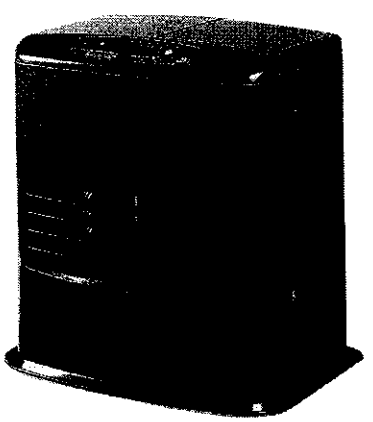
SONNENKÖNIG

SRE 3001

Petrolheizgerät



Bedienungsanleitung

ARMIN SCHMID
Heiz- und Klimasysteme
CH-9631 Ulisbach ✆ 0848 / 870 850
Zürich · Bern · Basel · Lausanne

1. Allgemeine Hinweise

1.1. Hinweise zu dieser Bedienungsanleitung

Vor der Inbetriebnahme des Petrolofens sollten Sie diese Bedienungsanleitung lesen. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Händler oder die Infoline von Sonnenkönig.

Diese Bedienungsanleitung behandelt die beiden, nicht baugleichen, Petrolöfen. Bitte beachten Sie die entsprechenden Hinweise zum jeweiligen Typ sowie die entsprechenden Grafiken am Anfang und Ende dieses Dokumentes.

Um Ihnen das Lesen zu erleichtern finden Sie, wo nötig, Symbole mit folgenden Bedeutungen:

△ Wichtiger Hinweis
Diese Hinweise enthalten wichtige Informationen für Betrieb und Wartung der Petrolöfen.

⊘ Unbedingt beachten
Diese Hinweise sollten Sie beachten um Schäden am Petrolofen zu vermeiden.

! Achtung Gefahr
Diese Sicherheitshinweise sollten unbedingt beachtet werden um Schäden an Mensch und Sachen auszuschliessen. Nichtbeachtung kann unter Umständen zu schweren Verletzungen führen.

1.2 Allgemeine Hinweise zur Sicherheit

- Machen Sie Kinder unbedingt auf das Vorhandensein brennender Öfen aufmerksam.
- Während der Ofen noch brennt oder heiss ist oder an das Versorgungsnetz angeschlossen ist, sollten Sie ihn weder verrücken noch betanken oder warten.
- Am Aufstellungsort sind die Abstände zu Wänden, Möbeln und Vorhängen zu beachten Brandgefahr!
- Ofen nicht an Orten mit starker Zugluft oder in staubigen Räumen betreiben, da durch Zugluft und Staub die Verbrennungsleistung stark beeinträchtigt wird und Geruchsemissionen entstehen können.
- Lagern und transportieren Sie den Brennstoff nur in dafür geeigneten und als solche gekennzeichneten Metall- oder Plastikkanistern. Der Brennstoff darf keinen Wärmequellen oder extremen Temperaturschwankungen ausgesetzt werden. Bewahren Sie den Brennstoff an einem dunklen Ort auf.

1.3 Lüftung

△ Ofen nur in gut belüfteten Räumen verwenden. In kleinen Räumen muss eine Tür oder ein Fenster etwa 2,5 cm weit geöffnet sein. Dies sollten Sie auch in gut isolierten und zugluftfreien Räumen tun, ungeachtet der Grösse dieser Räume.

Der Ofen ist mit einer Sicherheitsvorrichtung ausgestattet, welche bei unzureichender Luftzufuhr die Verbrennung automatisch abschaltet.

1.5 Brennstoff

⊘ Ihr Petrolofen wurde für den ausschliesslichen Gebrauch von reinem, wasserfreiem, hochwertigem Petroleum entwickelt. Die Verwendung von ungeeignetem Brennstoff hat eine Leistungsminderung zur Folge und kann zu Schäden am Ofen führen. Zudem kann die Verwendung von falschem Brennstoff gefährlich sein. Wir empfehlen deshalb ausschliesslichen unseren speziellen Brennstoff Combustar zu verwenden.

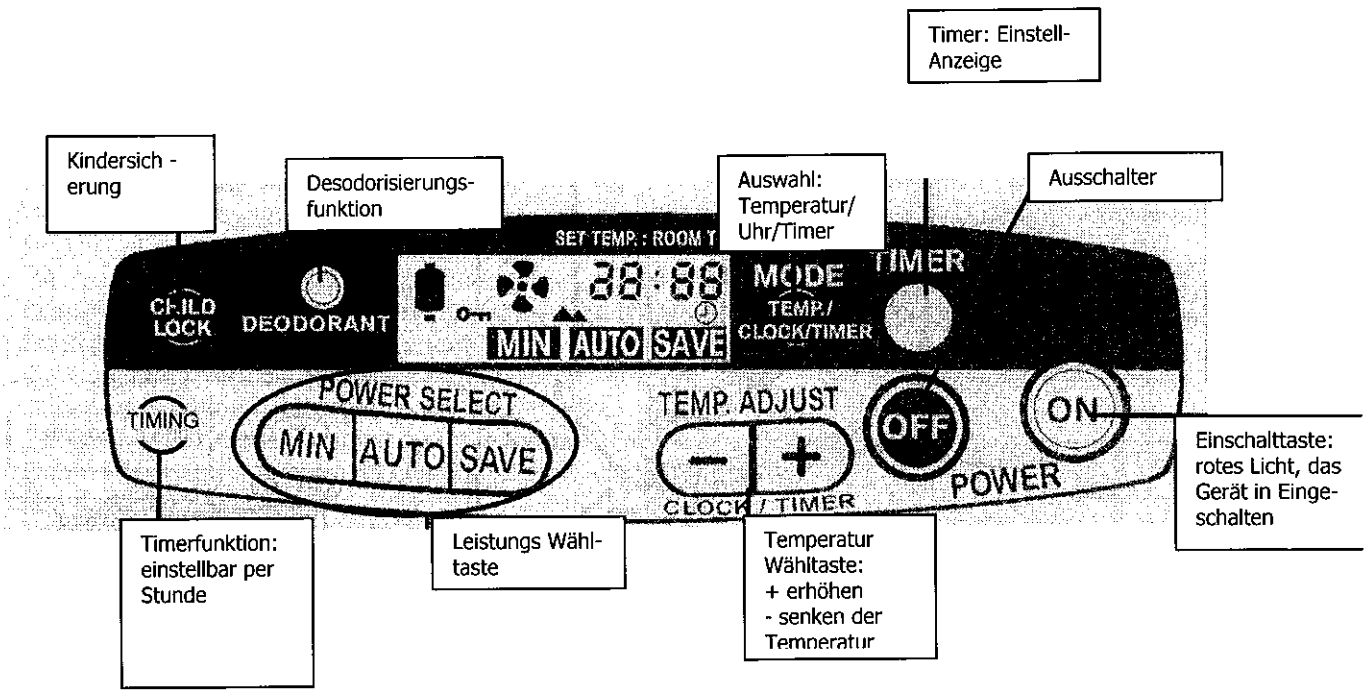
Mögliche Folgen von qualitativ schlechtem oder verunreinigtem Brennstoff sind:

- Übermässige Schlackenbildung im Brenner durch unvollständige Verbrennung.
- Begrenzte Lebensdauer des Ofens.
- Rauch- und/oder Geruchsbildung sowie weisser Beschlag auf dem Warmluftaustritt oder dem Gehäuse.

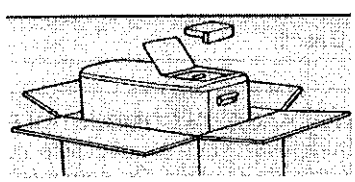
! Der Gebrauch von leicht entflammbaren Brennstoffen kann eine unkontrollierbare Verbrennung bis zur Explosion des Ofens zur Folge haben. Auflodernde Flammen sind ein deutliches Anzeichen dafür, das Ihr Brennstoff mit einem leicht entflammbaren Brennstoff verunreinigt ist. In diesem Fall:

- Sollten Sie den Ofen nie verrücken
- Sollten Sie sofort den Stecker aus der Steckdose ziehen
- Sollten Sie nach Abkühlen des Ofens den falschen Brennstoff entfernen und das Reinigungsprogramm durchführen.

Funktion Bedienungselemente / Display
Modell SRE 3001



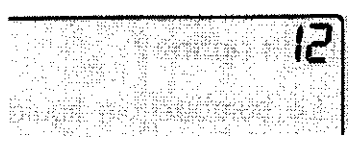
Erste Inbetriebnahme



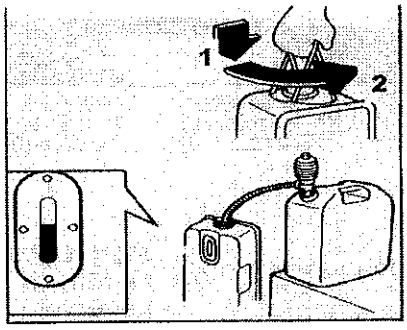
Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und Kleber.
Oeffnen Sie den Tankdeckel und entfernen den Transportschutz am Tank.
Behalten Sie den original Karton auf jeden Fall auf für einen späteren Transport.

Gerätevorbereitung

Positionieren Sie das Geräte mind. 50cm ab Boden auf einer stabilen ebenen Fläche, ansonsten stellt sich das Gerät automatisch ab.
Wenn Sie das Gerät einschalten erschein automatisch 12° im Display.



Auffüllen des Tankes



Heben Sie den Griff am Tank hoch und entnehmen Sie den Tank zum Füllen.
Stellen Sie dazu den Tank auf den Boden.
Oeffnen Sie den Tankdeckel im Uhrzeigersinn.

Füllen Sie den Tank, mit der dazugehörigen Handpumpe auf. Beenden Sie das Auffüllen sobald sich das Sichtfenster zur Hälfte farblich verändert hat.

Verschliessen Sie den Tank mit der Tankkappe im Uhrzeigersinn.
Positionieren Sie den Tank, kopfüber wieder im Heizgerät.

Achtung, vergewissern Sie sich dass kein Petrol verschüttet wurde und das Ventil nicht verklebt ist!

Einstellen der Meereshöhe

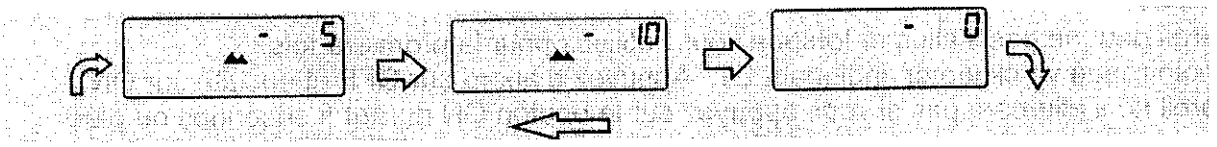
Setzen Sie das Geräte bei einer Meereshöhe von über 1200 Metern ein, ist keine Einstellung möglich!

Es ist von Nöten die Meereshöhe angepasst einzustellen, ansonsten entsteht eine schlechte Verbrennung, Gerüche entstehen.

Führen Sie die Einstellung durch, indem das Gerät am Netz angeschlossen ist, jedoch das Gerät sich im OFF/Aus Modus befindet.

Drücken Sie die beiden Tasten: „Timer" und „Child lock" gleichzeitig während 3 Sekunden. Achtung nicht länger die Tasten drücken!

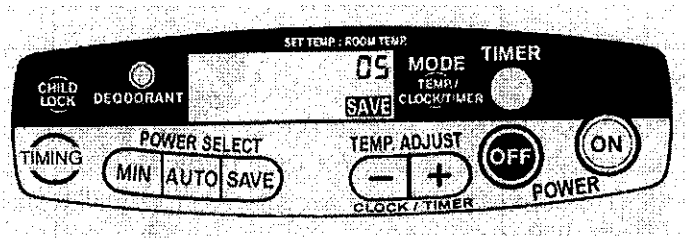
Die Anzeige verändert sich im Display / Bedienungsanzeige wie folgt:



Zum Einsatz bei 400-750 Meter **Bei 740 – 1250 Meter** **Bei unter 400 Meter**

Diese Einstellung bleibt gespeichert, selbst bei Stromunterbruch!

Zündung / Einschalten



1. **Drücken Sie die Taste „On" – diese erscheint rot**
2. **Während dem Vorglühen erscheint die Ziffer 05 im Display**
3. **Nach 2 Minuten schaltet sich das Gerät automatisch ein**
4. **Die Desodorierende Funktion bleibt während dem gesamten Vorgang eingeschalten**

Brennerflamme – Ueberwachung

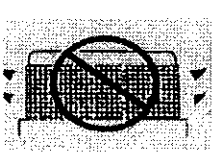
Die Optimale Flamme zeigt sich blau mit roten Punkten



Die Flamme ist rot, weist Unkorrektheiten auf:
Problematik:
Dem Gerät fehlt Sauerstoff.
Der Filter des Gerätes (Rückseitig) ist verstaubt
Das Gerät befindet sich direkt auf dem Boden oder an einem Gegenstand (zb. Vorhang)
Lösung:
Lüften Sie den Raum gut durch, ermöglichen Sie eine permanente Frischluftzufuhr
Reinigen Sei den Filter
Suchen Sie eine idealere Positionierung für das Gerät



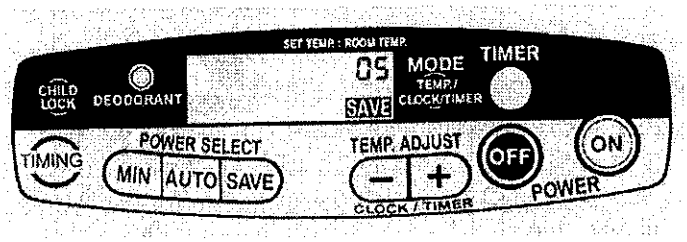
Die Flamme ist instabil:
Problematik:
Die Petrolzufuhr ist nicht optimal. Das Zuleitungssystem könnte verstopft sein, die Einspritzung kann nicht erfolgen
Lösung:
Kontaktieren Sie Ihren Fachbetrieb oder unsere Hotline: 0848.870.850
Es wurde evt. schlechte Petrolqualität verwendet. Verlangen Sie unsere Depostellenliste



Achtung! Das Gerät funktioniert nicht wegen folgenden Schritten:
Beim ersten Einsatz muss nach der Füllung 30 Minuten bis zum Start gewartet werden
Im Display erscheint die Anzeige E1. Drücken Sie die Taste OFF danach ON
Im Display erscheint die Anzeige E0. Drücken Sie die Taste OFF danach ON
Sie haben die Taste ON länger als 5 Sekunden gedrückt

Es ist normal dass...
Beim Einschalten des Gerätes Geräusche entstehen
Beim Starten und Ausschalten des Gerätes Geruchsemissionen entstehen.
Lüften Sie den Raum nach dem Einschalten kurz durch.
Dass das Gerät während +/- 15 Minuten auf Maximalleistung funktioniert

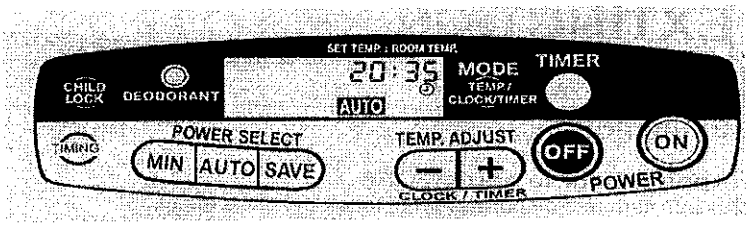
Ausschalten des Gerätes



1. **Drücken Sie die Taste „OFF"**
2. **Die Flamme erlischt das Zeichen „ON" erlischt**
3. **Die Taste Desodorisierende Funktion bleibt eingeschalten**
4. **Der Ventilator bleibt nach dem Ausschalten während 3 Minuten im Einsatz**

Achtung! Schalten Sie das Gerät niemals so aus...
Durch ziehen des Netzsteckers
Durch schütteln des Apparates
Der Restluftabsorber kann sich so nicht einschalten!

Temperatur Regulierung mit Thermostat

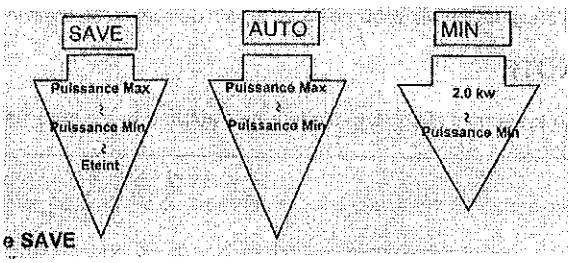


Das Gerät ist zum Dauereinsatz mit einer Raumtemperatur von 20° geeignet.
Stellen Sie die gewünschte Temperatur mit den Tasten +/- ein.



Wählen Sie den gewünschten Heizmodus aus.

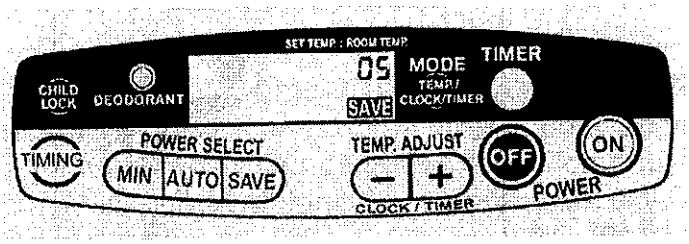




Im Modus Save
Alsbald sich die Raumtemperatur um 2° der eingestellten Raumtemperatur unterscheidet (höher ist) senkt sich das Gerät automatisch.

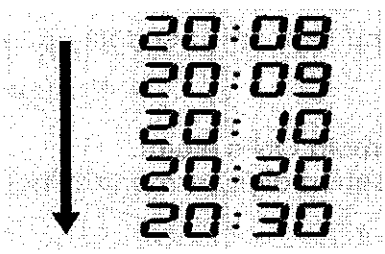
Achtung! Die angegebene Temperatur im Display muss nicht der auf Ihrem Raum Thermometer entsprechen.
Dies ist abhängig von der Raumgrösse und Raumstruktur.

Einstellen der Uhr



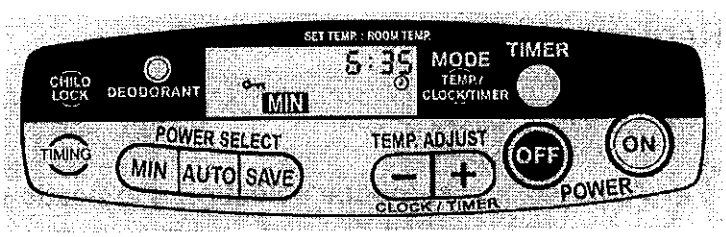
Die Uhr kann im Modus ON oder OFF eingestellt werden

Drücken Sie die Taste Mode/Clock
Stellen Sie die aktuelle Uhrzeit mittels der Tasten +/- ein
Durch zweites Drücken der Tasten +/- können die Stunden eingestellt werden



Einstellen Timer

Der Timer kann erst nach dem Einstellen der aktuellen Uhrzeit aktiviert werden



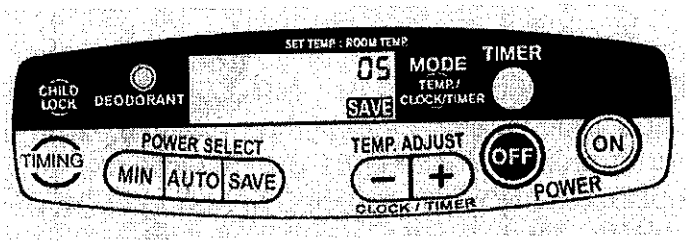
Drücken Sie die Taste „ON", diese leuchtet rot (Das Gerät muss nicht eingeschalten sein)
Drücken Sie die Taste „Timer", sämtliche Vorgänge schliessen ab, die Taste „ON" erlischt,
die Taste Timer leuchtet, die Anzeige 6:00 erscheint
Stellen Sie die gewünschte Anfangszeit mit den Tasten +/- ein
Drücken Sie die Taste „Timing" und stellen mit den Tasten +/- die Betriebsdauer ein

Der Vorgang wird gespeichert wenn die Taste „Timer" rot leuchtet

Ausschalten Timer

Drücken Sie die Taste „OFF" der Timer schaltet sich aus
Um das Gerät wiederum zur selben Uhrzeit mit dem Timer zu betätigen:
Schalten Sie das Gerät ein „ON" und drücken wieder die Taste „Timer". Das Gerät wird sich nun zur selben Uhrzeit wieder einschalten

Kindersicherung – Child Lock



1. **Drücken Sie die Taste Child Lock während 3 Sekunden**
2. **Das Piep – Signal bestätigt den Vorgang**
3. **Die Einstellungen können nicht verändert werden**

Ausschalten kann man die Kindersicherung durch wiederholtes 3 Sekunden Drücken der Taste Child Lock.

Bei Stromunterbruch

Die Einstellungen gehen verloren! Beim wieder Einschalten des Gerätes erscheint lediglich die Raumtemperatur im Display. Sämtliche Einstellungen müssen neu eingegeben werden, auch die Timer Funktion.

Der Sauerstoff Sensor

Der Sauerstoff Sensor überwacht das Raumklima. Alsbald die Sauerstoffversorgung nicht mehr gewährleistet ist schaltet sich das Gerät automatisch aus. Dies kann geschehen bei:
Das Gerät ist für die Raumgrösse überdimensioniert
Der Raum wird nicht genügend durchlüftet
Es wird schlechte Brennstoffqualität verwendet
Das Gerät ist direkt auf dem Boden positioniert
Das Gerät ist zu nahe an der Mauer oder anderen Gegenständen positioniert

Wichtig!

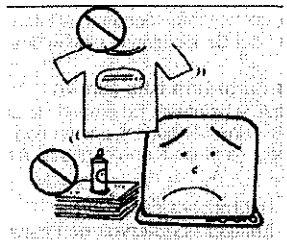
Der Raum muss min. 46 m3 gross sein
Der Raum muss regelmässig durchlüftet werden
Reparaturen dürfen nur durch Fachpersonal ausgeführt werden
Verwenden Sie nur gute Brennstoffqualität.

Wir empfehlen als Brennstoff ausschliesslich unser Combustar. Nur so erfreut sich Ihr Heizgerät an langer Lebensdauer. Combustar weist einen optimalen Brennwert aus und schont Ihr Gerät!

Verlangen Sie unsere aktuelle Depot Liste!

Wartung / Pflege / Spezielles

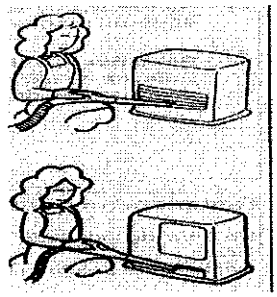
Nach jedem Gebrauch:
Vergewissern Sie sich das sämtliche Gegenstände min. 100cm vom Heizgerät entfernt sind.
Lagern Sie den Brennstoff oder andere Flüssigkeiten nie direkt beim Gerät
Ist Brennstoff ausgetreten muss das Gerät sofort gereinigt werden.



Einmal die Woche...

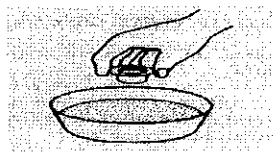
Mit einem weichen Tuch reiben Sie das Gehäuse (Aussenteil) ab

Mit dem Staubsauger saugen Sie den Staub beim Luftaustritt ab
Mit dem Staubsauger saugen Sie den Luftfilter ab trocknen diesen komplett aus



Einmal im Monat...

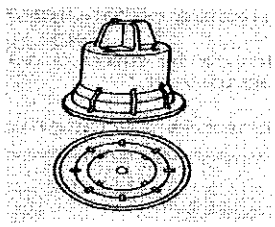
Zum Test der Antischock Sicherung: stossen Sie den Apparat, schaltet dieser aus, ist das Gerät i.o.



Einmal pro Jahr...

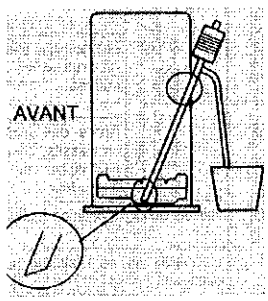
Vergewissern Sie sich dass das Ventil im Tankdeckel funktioniert:

1. Stecken Sie das Gerät aus
2. Entfernen Sie den Tank
3. Nehmen Sie den Filter heraus
4. Reinigen Sie den Filter mit klarem sauberen Petrol
5. Legen Sie den Filter wieder zurück ins Gerät
6. Ist die Heizsaison beendet lassen Sie das Gerät ausbrennen
7. Mittels einer weichen Bürste reinigen Sie den Docht von Fasern



Entleerung von Petrol

1. Schalten Sie das Gerät aus „OFF"
2. Entfernen Sie den Filter
3. Setzen Sie die Handpumpe in die Oeffnung an der Rückseite ein
4. und entleeren Sei den festen Tank vor einem Transport oder bei
5. schlechter Petrolqualität



Problem Tabelle

Beim ersten Einsatz	**Das Gerät raucht und stinkt**	Lüften Sie den Raum. Es hat Staub auf dem Brenner. Sie verwenden schlechte Brennstoffqualität. Das Konservationsoel verbrennt
Beim ersten Einsatz	**Die Flamme ist instabil** **Das Gerät macht Lärm**	Es hat sich evt. eine Luftblase gebildet. Kann diese entweichen wird die Flamme wieder stabil
Beim ersten Einsatz	**Weisser Rauch entweicht dem Gerät, das Gerät stinkt**	Erscheint E1 im Display, drücken Sie die Tast „OFF" danach „ON"
Beim ersten Einsatz	**Ein leichter Lärm entweicht**	Das Knacken im Metall entsteht durch die Wärme, ist normal
Beim ersten Einsatz	**Das Gerät kann nicht sofort nach dem Ausschalten wieder eingeschalten werden**	Das Gerät braucht 1-2 Minuten zum Vorglühen, ist normal
Während dem Brennen	**Der Brennerkopf wird rot**	Auf der Min. Stufe und beim Zünden, die ersten 5 Min. ist dies normal.
Während dem Brennen	**Die Flamme ist rot/orange und glänzt sehr**	Dies kann von folgendem abhängen ist jedoch nicht beängstigend: Das Gerät hat nicht die optimale Sauerstoff Versorgung. Die Luft ist verschmutzt Der Raum ist sehr feucht
Während dem Brennen	**Geräusch wie Wasser fliessen würde, oder kocht**	Dies ist normal: das Petrol fliesst durch das Ventil vom mobilen in das fixe Reservoir
Im Timer Modus	**Der Timer kann nicht eingestellt werden, oder nicht korrekt**	Die aktuelle Uhrzeit wurde nicht eingestellt
Im Timer Modus	**Das Gerät schaltet sich nicht zur programmierten Zeit ein**	Es hat einen Stromunterbruch gegeben. Programmieren Sie neu.
Anderes	**Es entweicht Petrol aus dem Gerät**	Der Tankdeckel ist nicht richtig aufgesetzt. Es hat sich Staub angesetzt.
Anderes	**Das Tankleersignal läutet, trotz dem dass der Tank voll ist. Das Gerät kann nicht eingeschalten werden.**	Reinigen Sie den Filter und kontrollieren Sie das Ventil. Ist die Kindersicherung deaktiviert?

Fehlermeldungen im Display

EO	**Die ON – Taste war länger als 5 Sekunden gedrückt**
E1	**Das Gerät zündet nicht, oder die Flamme ist instabil** **Es hat Kondenswasser im Gerät**
E2	**Die Flamme ist instabil und zu hoch** **Es hat Kondenswasser im Gerät**
E4	**Die Kipp/und Stosssicherung hat das Gerät ausgeschalten**
E7	**Der Ueberhitzungsschutz hat das Gerät ausgeschalten**
d2	**Der Luftaustritt ist verstopft, der Ueberhitzungsschutz wurde aktiviert**

Sämtliche Signale erscheinen im Display	**Das Netzkabel ist nicht gut in der Steckose** **Es hat einen Stromunterbruch gegeben** **Die Raumtemperatur ist zu hoch**
Im Display leuchtet Ventilation auf **ein akustisches Signal ist zu hören**	**Der Lufteintritt ist verstopft, Staub.** **Das Gerät und der Raum muss gereinigt werden.**
Im Display leuchtet Brennstoff leer auf **ein akustisches Signal ist zu hören**	**Füllen Sie Petrol auf.** **Es hat sich Staub im Tank festgesetzt**

Folgende weitere Schritte sind notwendig

Betätigen Sie die Taste OFF danach ON
Reinigen Sie das Gerät innen von Kondenswasser (auch im festen Tank)
Reinigen Sie den Luftfilter und den festen Tank
Vergewissern Sie sich dass das Gerät auf einer ebenen, wasserunempfindlichen Platz ist
Warten Sie mit der Reinigung des Gerätes bis dieses kalt ist.
Reinigen Sie das Gerät von allen störenden Objekten am Luftein/austritt und Filter
Kontrollieren Sie die Stromzufuhr: Steckdose, Netzkabel
Lüften Sie den Raum bis sich die Temperatur merklich gesenkt hat. (2-3 Mal die Stunde)
Starten Sie das Gerät erneut. Zuerst drücken Sie die Taste OFF danach ON

Lagerung

Stecken Sie das Gerät aus
Leeren Sie den mobilen Tank und lassen Sie das Gerät komplett ausbrennen. Ansonsten besteht die Gefahr dass das Gerät rostet und das Metall anläuft
Reinigen Sie das Gehäuse, Filter, Luftein- und Austritt mit einem weichen Tuch
Lassen Sie sämtlich defekte Teile vom Fachmann reparieren
Lagern Sie das Gerät im original Karton an einer trockenen Stelle.

Technische Daten

Modell	**SRE 3001**
Leistungsaufnahme Watt	**30**
Volt	**220 - 240**
Zündung	**Elektronisch**
Brennstoff	**Combustar spez. Brennstoff**
Max. Verbrauch g/h **Mittel Verbrauch g/h** **Min. Verbrauch g/h**	**250** **158** **65**
Max. Verbrauch l/h **Mittel Verbrauch l/h** **Min. Verbrauch l/h**	**0.32** **0.20** **0.08**
Wärmeabgabe Max. Watt **Wärmeabgabe Mittel Watt** **Wärmeabgabe Min. Watt**	**3000** **1890** **775**
Tankinhalt Liter	**4.0**
Max. Betriebsdauer Stunden **Min. Betriebsdauer Stunden**	**49.4** **12.5**
Beheizbare Fläche (abhängig von Gebäudestruktur und Isolation)	**120 m3**
Geräte Dimension HxBxT mm	**415x400x300**
Gewicht kg	**10.8**
Sicherheiten	**Kipp/Stosssicherung** **Sauerstoff Sensor** **Ueberhitzungsschutz** **Elektr. Zündung**

Für Fragen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder kontaktieren Sie unsere Hotline: 0848 870 850

Vielen Dank!

Firma Armin Schmid
Olensbachstr. 9-15
9631 Ulisbach

Tayosan®

SRE 3001
SRE 4600

ARMIN SCHMID
Heiz- und Klimasysteme
CH-9631 Ulisbach ✆ 0848 / 870 850
Zürich · Bern · Basel · Lausanne

INSTRUCTIONS

FRANCAIS 2
ENGLISH 31
NEDERLANDS 60
ESPAÑOL 86
ITALIANO 112

RECAPITULATIF DES AVERTISSEMENTS

IMPORTANT-DANGER-AVERTISSEMENT

- Assurez-vous que votre appareil est éteint avant d'aller dormir ou de quitter la maison. (p. 6)
- Utilisez toujours du combustible liquide pour appareil mobile de chauffage (p. 7)
- Éteignez votre appareil lors du remplissage de combustible (p. 7)
- Vérifiez qu'il n'y ait aucune fuite de combustible. (p. 7)
- Ne touchez jamais la sortie d'air chaud pendant le fonctionnement ou directement après arrêt. (p. 7).
- Emplacement et stockage de l'appareil (p. 8)
- Nous vous conseillons très fortement l'utilisation de la TOSAINE ou, pour encore moins d'odeurs, de la TOSAINE PLUS, seuls combustibles dont nous garantissons la parfaite adéquation avec votre appareil. (p. 13)
- Vérification de la flamme à l'allumage (p. 16)
- Sécurité enfant (p. 21)
- Votre appareil est équipé de multiples sécurités dont une sécurité atmosphérique AIR SENSOR basée sur la température de la pièce chauffée. Veillez à une bonne aération de celle-ci. (p. 22)
- Toute intervention ou modification du système de sécurité est interdite. Outre l'annulation de votre garantie celle-ci risquerait d'entraîner une déficience du système aux dépens de votre sécurité. (p. 22)
- Cet appareil de chauffage ne peut jamais être utilisé dans des locaux et pièces étanches tels que : caravanes, bateaux, cabines de véhicules etc. (p. 22)
- Utilisez votre poêle dans une pièce suffisamment ventilée et exempte de vapeurs inflammables. (p. 22)
- Chaque pièce où l'appareil est utilisé, doit être munie d'une entrée d'air suffisante et d'une sortie d'air efficace (section minimale de 50 cm2 pour chaque orifice). (p. 22)
- N'utilisez pas votre foyer dans une pièce sous-dimensionnée . (p. 22)
- Si le câble d'alimentation de cet appareil est endommagé, il ne doit être remplacé que par un atelier reconnu par le fabricant (ou le distributeur car des outils spéciaux sont nécessaires). (p. 22)
- Maintenez toujours une distance de sécurité d'un mètre minimum entre le poêle et tout objet étranger. (p. 22)
- N'utilisez pas votre poêle dans des pièces situées en dessous du niveau du sol. (p. 22)
- Dès qu'un des systèmes de sécurité s'enclenche, aérez toujours la pièce, vérifiez les causes de l'extinction et éliminez-les avant de rallumer l'appareil. (p. 22)
- Ne démontez jamais des parties électriques et ne les remplacez jamais avec des pièces non-standards. (p. 22)
- Ne démontez jamais ni la valve de contrôle de combustion, ni le système de combustion. (p. 22)
- Utilisez uniquement les pièces consommables d'origine disponibles chez votre distributeur local (p. 22)
- Vérification journalières et entretien de l'appareil (p. 23, 24 et 25)

RECAPITULATIF DE FONCTIONNEMENT

ALLUMAGE - EXTINCTION

Pour Allumer votre appareil, il suffit d'appuyer sur la touche ON, le témoin ON rouge clignote pendant le préchauffage (environ 2 minutes), un décompte se fera de 5 à 1 puis l'appareil s'allume et le témoin ON devient rouge. Le témoin d'absorption d'odeur est allumé quand l'appareil est en fonction.
L'appareil ne s'allumera pas si vous appuyez sur le bouton ON durant 5 secondes ou plus, le témoin rouge va clignoter indiquant E0. Dans ce cas, appuyez d'abord sur le bouton OFF et ensuite sur le bouton ON.
Pour éteindre votre appareil, il suffit d'appuyer sur la touche OFF, le témoin rouge s'éteint, les ventilateurs continueront a fonctionner pendant un petit moment (environ 3 minutes) pour refroidir votre appareil, le témoin d'absorption d'odeur restera allumé pendant ce cycle.

AJUSTAGE DE LA TEMPERATURE

Par défaut, votre appareil est réglé sur une température de consigne de 18°C, pour augmenter cette température, il vous suffit d'appuyer sur le bouton "+", et de la même manière pour diminuer cette température, il vous suffit d'appuyer sur la touche "-". Vous pouvez régler votre appareil entre 2°C et 30°C.

PROGRAMMATION - MODE AUTO

Pour utiliser la régulation de votre appareil, il vous suffit, d'appuyer sur la touche AUTO, le témoin AUTO s'allume. Il reste à sélectionner la température de consigne avec les touches "+" et "-". L'appareil ne se coupera pas mais ajustera sa puissance en fonction de la température de la pièce.

PROGRAMMATION THERMOSTAT - MODE SAVE

Pour utiliser le thermostat de votre appareil, il vous suffit, d'appuyer sur la touche SAVE, le témoin SAVE s'allume. Il reste à sélectionner la température de coupure du thermostat avec les touches "+" et "-". L'appareil se coupera environ 2°C après la température choisie et il se rallumera arrivé à la température choisie.

PROGRAMMATION - MODE MIN

Pour verrouiller la puissance maximum de votre appareil à une puissance de 2 kw, il vous suffit, d'appuyer sur la touche MIN, le témoin MIN s'allume. Il reste à sélectionner la température de consigne avec les touches "+" et "-". L'appareil régulera entre une puissance de 2 kw et la puissance minimum.

PROGRAMMATION DE L'HEURE

Pour régler l'heure, vous devez appuyer sur le bouton MODE, le témoin de sélection de l'heure s'allume, l'affichage digital affiche "0 : 00", par défaut. Appuyez sur les touches "+" et "-" pour régler l'heure. Pour valider l heure, attendez quelques secondes, l'heure est enregistrée.

PROGRAMMATION DIFFEREE - MODE TIMER

Vous devez au préalable, régler l'heure, ensuite appuyez sur la touche ON (ce n'est pas nécessaire si l'appareil est en fonctionnement). Appuyez sur la touche TIMER, l'appareil s'éteint ou est éteint. L'affichage digital affiche par défaut "6 : 00", vous pouvez régler l'heure de départ avec les touches "+" et "-" comme pour le réglage de l'heure. Une fois l'heure de départ sélectionnée, attendez quelques secondes pour qu'elle soit validée.

VERROUILLAGE - SECURITE ENFANT - CHILD LOCK

Pour verrouiller l'utilisation de votre appareil, vous devez appuyer sur la touche CHILD LOCK pendant plus de 3 secondes, un BIP retenti. Pour déverrouiller, vous refaite la même chose, le témoin sécurité enfant s'éteint.

CES APPAREILS REPONDENT AUX EXIGENCES DE PROTECTION DE LA DIRECTIVE EUROPÉENNE 89/336/CEE RELATIVE A LA COMPATIBILITÉ ELECTROMAGNETIQUE, POUR ENVIRONNEMENT RÉSIDENTIEL, COMMERCIAL ET DE L'INDUSTRIE LEGERE.

MODE D'EMPLOI

Avant d'utiliser votre appareil, merci de lire attentivement ce manuel d'instruction afin d'utiliser votre appareil en évitant tout problème.

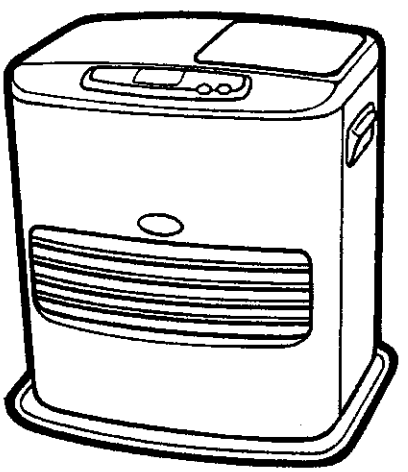
Après lecture, conserver ce manuel pour de futures consultations.

INDEX

Avant emploi
- Précautions spéciales....6
- Nomenclature....9
- Préparation....13
  - Déballage....13
  - Préparation en vue de l'allumage et vérifications....13
  - Combustible à utiliser....13
  - Remplissage du réservoir....15
  - Ajustement en fonction de l'altitude....15

Pendant l'emploi
- Allumage....16
- Extinction....17
- Réglage de la température....18
- Réglage de l'heure....19
- Timer....20
- Sécurité enfant....21

Entretien et autres points
- Quelques avertissements....22
- Entretien....23
- Entretien courant....25
- Guide des problèmes....26
- Remplacement de pièces et stockage....29
- Spécifications....30





PRÉCAUTIONS SPÉCIALES

⚠ **DANGER**	Utilisation incorrecte pouvant causer des conséquences
⚠ **ATTENTION**	Utilisation incorrecte qui pourraient causer de graves
⚠ **AVERTISSEMENT**	Utilisation incorrecte pouvant causer des blessures

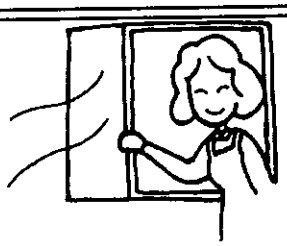
⚠ DANGER!



NE JAMAIS UTILISER DE L'ESSENCE
Ne jamais utiliser un combustible hautement volatile comme de l'essence, etc. (cela pourrait causer un incendie).
Utilisez toujours du combustible liquide pour appareil mobile de chauffage.

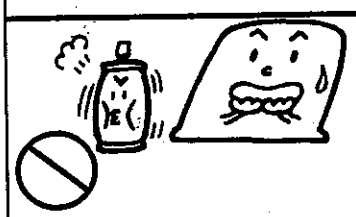
13

⚠ ATTENTION !

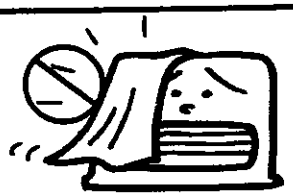


Ventiler votre pièce fréquemment

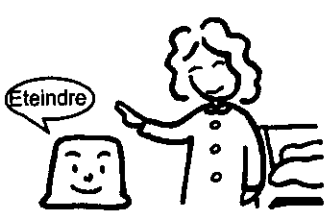
Ne jamais utiliser votre appareil de chauffage en continu sans ventilation. Ventilez votre pièce une à deux fois (une à deux minutes) par heure.
Un manque d'oxygène cause une combustion incomplète qui pourrait engendrer une intoxication au monoxyde de carbone.
Ne jamais utiliser l'appareil dans un local sans fenêtre ou mal aéré.
VENTILEZ GENEREUSEMENT VOTRE PIECE UNE A DEUX FOIS PAR HEURE AU REGIME MINIMUM.



Ne laisser jamais des spray (insecticides, etc...) exposés à la chaleur de l'appareil. Cela pourrait accroître la pression interne du spray et causer une explosion.



Ne couvrez jamais l'arrivée d'air par des vêtements, du papier, etc. Ceci causerait une combustion anormale ou un incendie.
NE RIEN METTRE SUR L'APPAREIL.



Assurez-vous que votre appareil est éteint avant d'aller dormir ou de quitter la maison.

⚠ AVERTISSEMENTS

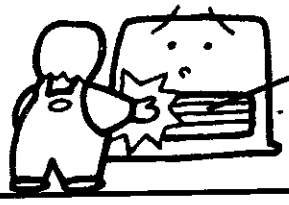
N'utilisez jamais votre appareil à côté de rideaux ou de quelque chose d'inflammable.



Placez votre appareil à 100 cm ou plus de tout objet

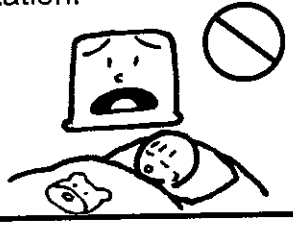
Ne touchez jamais la sortie d'air chaude pendant le fonctionnement ou directement après arrêt.

Tenir à distance des enfants

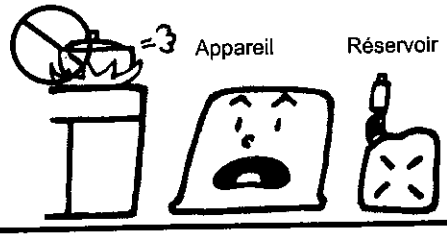


Partie très chaude

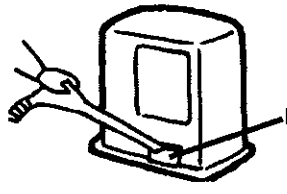
Ne vous exposez jamais directement à la sortie d'air chaud pour une longue période.
Ceci pourrait causer une brûlure superficielle et/ou une déshydratation.



Eteignez votre appareil lors du remplissage de combustible pour appareil mobile de chauffage. Ne remplissez pas votre réservoir de combustible dans la pièce d'utilisation.



Nettoyez l'arrivée d'air chaud et le filtre d'arrivée d'air au moins une fois par semaine.
La poussière pourrait causer une mauvaise combustion et un encrassement de votre appareil.



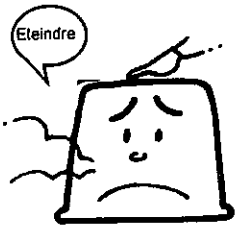
23

Vérifiez qu'il n'y ait aucune fuite de combustible. Verrouillez le bouchon du réservoir fermement et retournez-le afin de vérifier qu'il n'y ait aucune fuite de combustible.
Une fuite de combustible peut rapidement prendre feu.



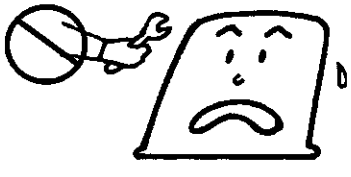
Fuite de combustible

N'utilisez pas votre appareil s'il fonctionne anormalement. Si vous remarquez un fonctionnement anormal de votre appareil comme une odeur inhabituelle, l'apparition de flammes, de la suie ou une fuite de combustible, arrêtez d'utiliser votre appareil, débranchez la prise de courant et contactez votre revendeur ou point SAV agréé proche de chez vous.

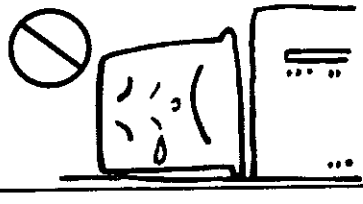


16

Ne tentez jamais de réparer, démonter ou entretenir votre appareil vous-même.
N'utilisez jamais votre appareil quand il est en panne ou abîmé. Une mauvaise réparation ou un mauvais entretien est dangereux.



Videz votre réservoir de combustible si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une longue période. Stockez-le en position debout, jamais de biais ou sur son côté. Si vous ne respectez pas cette consigne, cela pourrait provoquer une fuite de combustible et un incendie.



29

PRECAUTIONS SPECIALES POUR VOTRE SECURITE ⚠ AVERTISSEMENTS

Faites attention à la fiche de courant.
Ne déposez jamais votre appareil ou un objet sur le cordon d'alimentation électrique.
Ecartez le cordon de la source de chaleur.

Enfoncez correctement la fiche dans la prise jusqu'à la limite possible.
N'utilisez jamais une fiche abîmée ou une prise mal fixée au mur. Ceci pourrait causer un incendie.

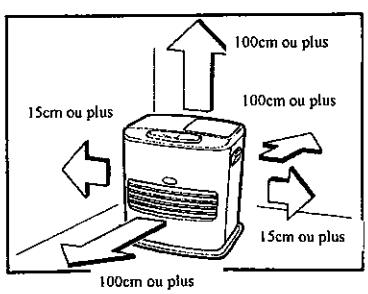
Prenez soin de la fiche de courant.
Débranchez la fiche de courant puis enlevez la poussière.
De la poussière accumulée pourrait causer une mauvaise étanchéité par de l'humidité. Ceci pourrait provoquer un incendie.

Avant d'allumer votre appareil, vérifiez qu'il n'y ait rien d'inflammable autour.

Débranchez votre appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.
Vérifiez également à éteindre votre appareil lorsque vous le nettoyez ou lorsque vous le remplissez de combustible..

NE JAMAIS UTILISER VOTRE APPAREIL DANS DES ENDROITS COMME :
Une surface pas à niveau ou non stable.
Un espace réduit comme une cheminée ou un placard.
Près d'objets instables comme une étagère.
Où des gaz inflammables sont produits ou accumulés.
Où personne n'est présent ou un lieu d'élevage d'animaux.
Exposés au vent, comme un corridor.
Où il y a beaucoup de poussière ou hautement humide.
Dans une cabine de véhicule ou un bateau.
Directement exposés au soleil ou où la température augmente rapidement.
Où des spray ou des produits chimiques sont utilisé (chez un coiffeur, un lavoir, une usine de peinture...)
15
En altitude, à plus de 400 mètres au dessus du niveau de la mer.
Un ajustage est nécessaire avant d'utiliser votre appareil en altitude. Voir Ajustage pour altitude

Précautions à prendre
Veillez à ne disposer aucun objet ni aucun matériaux inflammables à proximité de l'appareil et respectez à cet effet les distances indiquées sur l'illustration suivante. Aucune tenture ne sera placée à proximité de l'appareil. De même, il convient de respecter une certaine distance entre l'appareil et le mur. Dans le cas contraire, l'appareil risque de surchauffer.
Des objets obstruant la sortie d'air chaud, peuvent provoquer une surchauffe de l'appareil. Cette surchauffe peut engendrer une distorsion des composants plastics, ou une panne complète.



AVERTISSEMENTS!

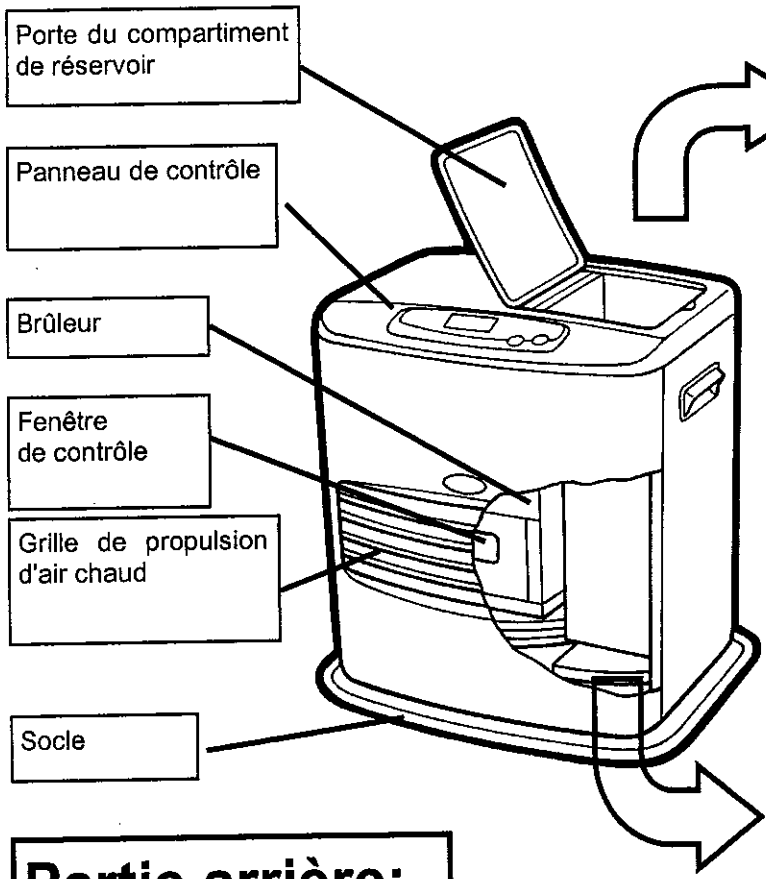
23

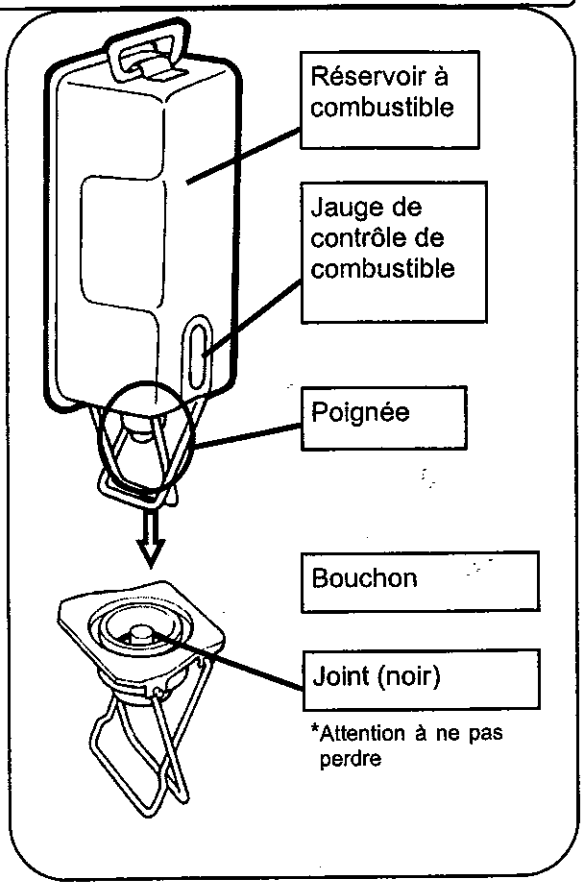
Utilisez votre appareil sur un sol résistant à la chaleur.
La chaleur peut provoquer une décoloration des tissus ou tapis ou des fissures dans les autres surfaces.

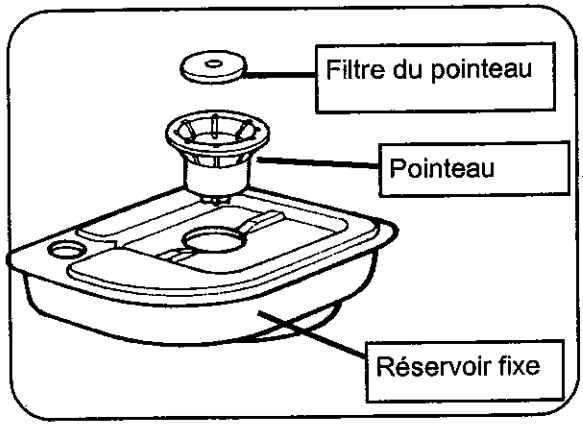
Précautions à prendre lorsque vous déplacez votre appareil.
Ne traînez pas votre appareil. Si vous le déplacez, veillez à ce qu'il soit bien éteint, que le réservoir

NOMENCLATURE

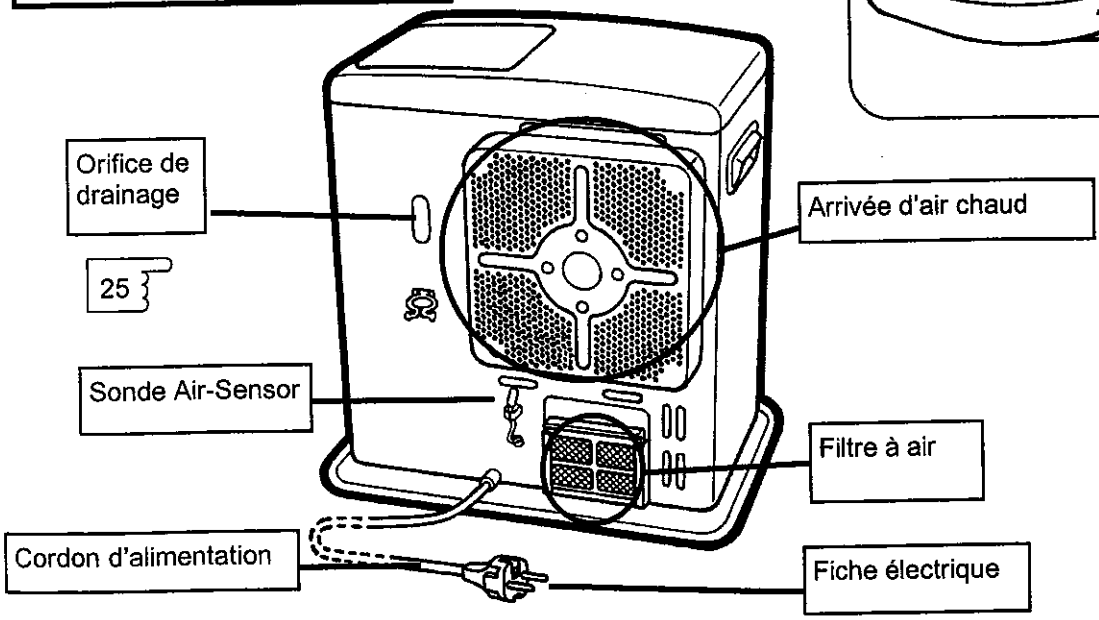
Façade







Partie arrière:



Puissance: AC230V / Utilisez seulement :50Hz

NOMENCLATURE

Panneaux de contrôle pour SRE3001

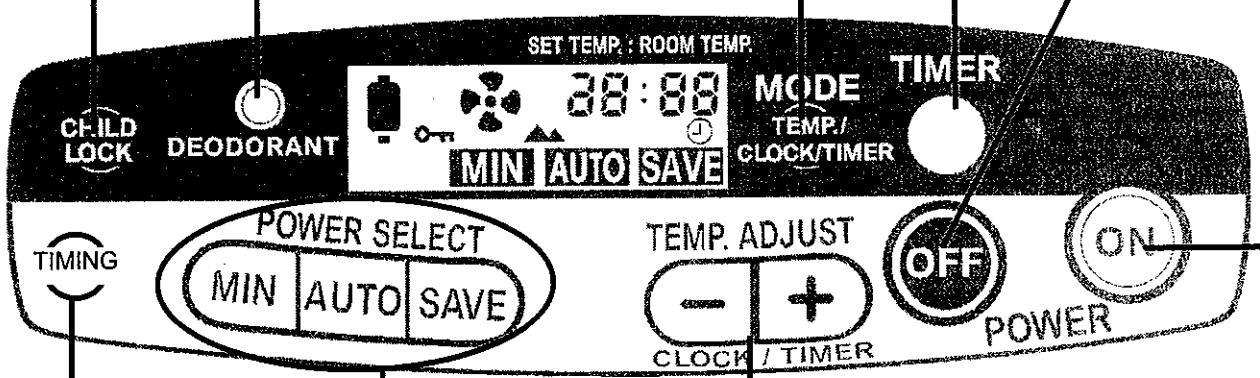
TÉMOIN ABSORPTION D'ODEUR
Le témoin est allumé : la fonction absorption d'odeur est activée à l'allumage. 16 17

TÉMOIN TIMER
Pour la programmation de l'heure, timer ON/OFF.
Le témoin est allumé : la fonction Timer est en statut attente. 20

BOUTON SÉCURITÉ ENFANT
Enclenche et dés enclenche la fonction sécurité enfant. 21

BOUTON INDICATEUR DE SÉLECTION
La température, l'heure, l'heure programmée du Timer peuvent être sélectionnés pour indication.

BOUTON OFF
Pour éteindre l'appareil 17



BOUTON TIMING
A utiliser pour programmer le temps de combustion désiré après que l'appareil ait été mis automatiquement en fonctionnement avec le mode timer. 20

A chaque pression sur la touche timing, les indications changent comme suit:
[--h] Combustion se maintiendra
[10h] 10 heures de combustion
[9h] 9 heures de combustion
⋮ ⋮
[1h] 1 heure de combustion

BOUTON RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE
A utiliser pour programmer la température désirée.
+ pour une température supérieure
- pour une température inférieure 18

BOUTON RÉGLAGE DE L'HEURE
A utiliser pour programmer l'heure et/ou le timer
+ pour avancer l'heure
pour reculer l'heure 19 20

BOUTONS DE SÉLECTION DE PUISSANCE.
Utilisez MIN/AUTO/SAVE suivant votre choix. 18

BOUTON ON (TÉMOIN ON)
A utiliser pour allumer l'appareil.
Le témoin est allumé (rouge) : l'appareil est en fonction ou en préchauffage.
Le témoin clignote (rouge) + émet un son :
La flamme s'éteint. 16 27

NOMENCLATURE

Panneaux de contrôle pour SRE4600

TÉMOIN ABSORPTION D'ODEUR

Le témoin est allumé : la fonction absorption d'odeur est activée à l'allumage. 16 17

TÉMOIN TIMER

Pour la programmation de l'heure, timer ON/OFF.
Le témoin est allumé : la fonction Timer est en statut attente. 20

BOUTON SÉCURITÉ ENFANT

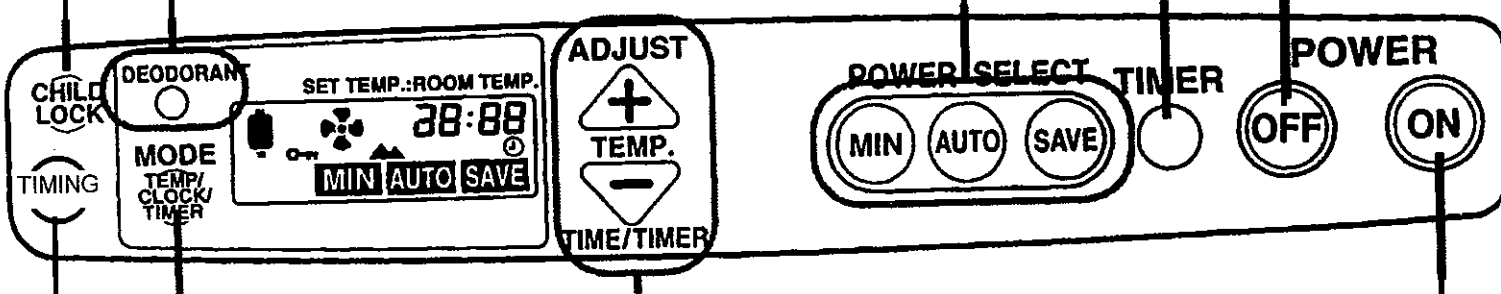
Enclenche et dés enclenche la fonction sécurité enfant. 21

BOUTONS DE SÉLECTION DE PUISSANCE.

Utilisez MIN/AUTO/SAVE suivant votre choix. 18

BOUTON OFF

Pour éteindre l'appareil 17



BOUTON TIMING

A utiliser pour programmer le temps de combustion désiré après que l'appareil ait été mis automatiquement en fonctionnement avec le mode timer. 20

A chaque pression sur la touche timing, les indications changent comme suit:
[--h] Combustion se maintiendra
[10h] 10 heures de combustion
[9h] 9 heures de combustion
⋮ ⋮
[1h] 1 heures de combustion

BOUTON RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

A utiliser pour programmer la température désirée.
+ pour une température supérieure
- pour une température inférieure 18

BOUTON RÉGLAGE DE L'HEURE

A utiliser pour programmer l'heure et/ou le timer
+ pour avancer l'heure
pour reculer l'heure 19 20

BOUTON ON (TÉMOIN ON)

A utiliser pour allumer l'appareil.
Le témoin est allumé (rouge) : l'appareil est en fonction ou en préchauffage.
Le témoin clignote (rouge) + émet un son : La flamme s'éteint. 16 27

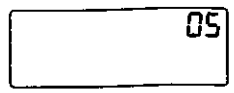
BOUTON INDICATEUR DE SÉLECTION

La température, l'heure, l'heure programmée du Timer peuvent être sélectionnés pour indication.

Indicateurs digitaux

Signalent le préchauffage, les pannes, l'altitude, la température, l'heure et l'heure programmée pour le Timer.

Préchauffage 16



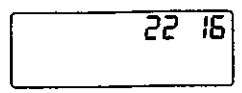
Pannes 27



Le témoin altitude est allumé.
L'ajustage en fonction de l'altitude a été effectué. 15

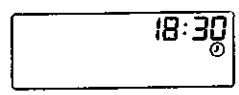


Les indications vont changer en appuyant sur le sélecteur d'indications.

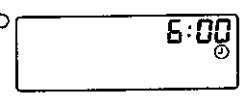


Le témoin température est allumé.
Cela indique la température pré-programmée et la température ambiante en mode de fonctionnement automatique. (L'exemple montre la température pré-programmée à 22 et la température ambiante à 16) 18

Le témoin heure est allumé 19
Indique l'heure.



Le témoin de l'heure programmée pour le mode Timer est allumé. 20
Indique le préprogrammée pour le timer.



Indication du niveau de combustible

Clignote + émet un bruit

L'appareil émet un bruit et le témoin combustible est allumé 30 minutes et 5 minutes avant extinction de l'appareil.

Clignote + mélodie

L'appareil s'est éteint car il n'y a plus assez de combustible.

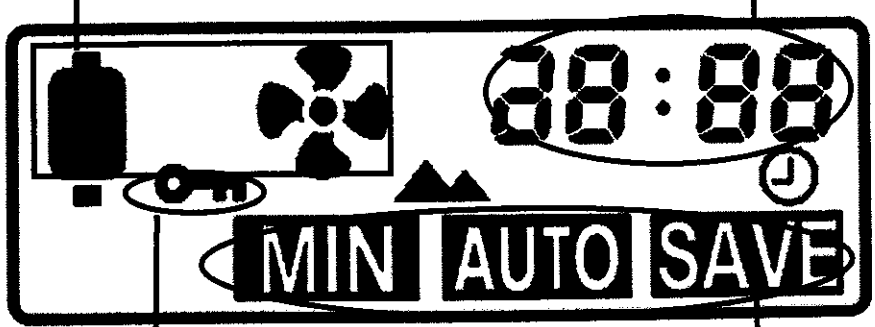
Indication pour la ventilation

Clignote + émet un bruit

La pièce a besoin d'être ventilée. L'appareil émet un bruit toutes les 5 minutes jusqu'au moment où la pièce est ventilée.

Clignote + émet un bruit

L'appareil s'est éteint car la pièce n'est pas assez ventilée.



LE TÉMOIN SÉCURITÉ ENFANT

Le témoin est allumé : le mode sécurité enfant est enclenché. 21

TÉMOIN DE TEMPÉRATURE DÉSIRÉE.

Indique le température sélectionnée.

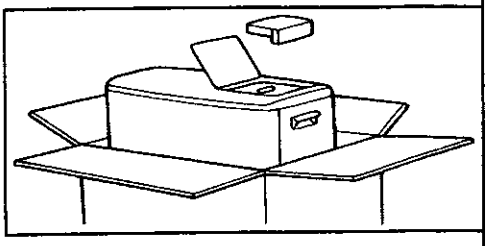


(La température pré-enregistrée est 18° C 18

PREPARATION

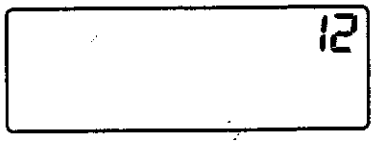
Déballage

Enlevez la feuille de protection du dessus.
Ouvrez le couvercle de réservoir et enlevez ce qui sert à caler le réservoir.
Enlevez les bandes adhésives.
Gardez la boite pour tout stockage ou transport.



Préparation à l'allumage et vérifications

Quand vous branchez la fiche, la température s'affichera



automatiquement à 12° C.

Niveau:

Placez l'appareil sur un niveau stable.
Si l'appareil n'est pas de niveau le système Auto Shutt Off pourrait se déclencher de façon impromptue.
Si l'appareil est bien placé sur un niveau stable et plat, le système Auto Shutt Off fonctionnera au bon moment.

Voltage:

Le voltage doit être AC 230-50Hz.

Combustible liquide pour appareil mobile de chauffage à utiliser

Nous vous conseillons très fortement l'utilisation de la TOSAINE ou, pour encore moins d'odeurs, de la TOSAINE PLUS, seuls combustibles dont nous garantissons la parfaite adéquation avec votre appareil. Réclamez-la chez votre revendeur.

Votre appareil électronique est à la pointe de la technologie et nécessite, pour son bon fonctionnement, l'utilisation d'un combustible liquide performant.

Une viscosité ou un point éclair trop importants de votre combustible entraînerait une mise en sécurité de votre appareil avec, comme conséquence, un encrassement de certaines pièces internes. Un entretien (hors garantie) de votre appareil serait alors nécessaire.

Sachez que plus de 95 % des problèmes de fonctionnement découlent de l'utilisation d'un mauvais combustible liquide pour appareil de chauffage mobile. Ce type de panne n'est pas couvert par la garantie.

N'utilisez que du combustible liquide pour appareil mobile de chauffage de première qualité et totalement exempt d'impureté (max 1 % de teneur en aromatiques et point éclair supérieur à 61°), conforme aux arrêtés du 08/01/98.et du 18/07/2002 ainsi qu'aux réglementations territoriales en vigueur. N'utilisez jamais du combustible liquide pour appareil mobile de chauffage contaminé, traité chimiquement, contenant de l'eau ou de l'essence.

En cas de remplissage à la pompe d'une station service, veillez à la stricte propreté de votre bidon qui devra être totalement exempt de tout autre liquide (eau, diesel, essence, etc.) ou impureté. Réservez un bidon de qualité uniquement pour cet usage.

COMMENT DISTINGUER DU COMBUSTIBLE LIQUIDE POUR APPAREIL MOBILE DE CHAUFFAGE ET DU GASOIL ?

Trempez un doigt dans le liquide et soufflez sur votre doigt.

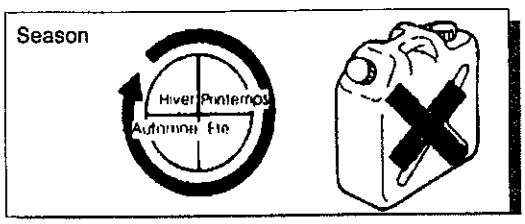
- Combustible liquide pour appareil de chauffage mobile: reste mouillé
- Gasoil: sèche directement

STOCKAGE DU COMBUSTIBLE LIQUIDE POUR APPAREIL MOBILE DE CHAUFFAGE.

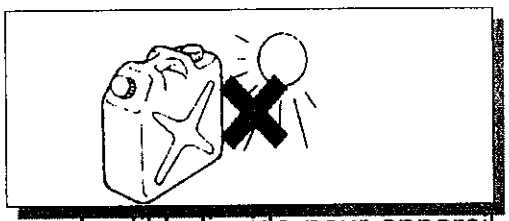
Entreposez votre combustible liquide pour appareil mobile de chauffage à l'abri du soleil ou d'une source de chaleur. Du combustible liquide pour appareil mobile de chauffage stocké trop longtemps perd de sa pureté et donc de son efficacité, celui-ci encrasserait votre appareil.

Qu'est-ce que du combustible liquide pour appareil mobile de chauffage de qualité inférieure ou non raffiné?

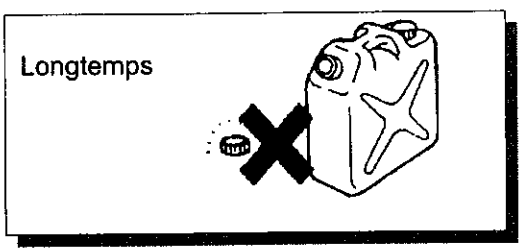
* Le combustible liquide pour appareil mobile de chauffage en stock depuis la saison de chauffe passée.



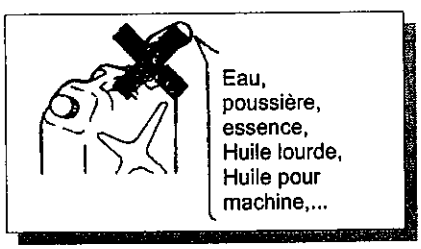
* Le combustible liquide pour appareil mobile de chauffage qui a été exposé au soleil durant un certain temps ou à une haute humidité (différence de température importante entre le jour et la nuit).



* Le combustible liquide pour appareil mobile de chauffage gardé dans un bidon qui n'a pas été fermé durant un certain temps ou si le bidon n'est pas opaque.



* Le combustible liquide pour appareil mobile de chauffage mélangé même avec un tout petit peu d'eau, avec de la poussière ou un autre type de combustible différent du combustible liquide pour appareil mobile de chauffage.



* Le combustible liquide pour appareil mobile de chauffage dont la qualité est devenue très mauvaise, a une couleur jaune et une odeur acide.
* Utilisez votre combustible liquide pour appareil mobile de chauffage pendant la saison.

QUE SE PASSE-T-IL QUAND VOUS UTILISEZ DU COMBUSTIBLE LIQUIDE POUR APPAREIL MOBILE DE CHAUFFAGE DE QUALITE INFERIEURE?

Cela goudronne le pot évaporateur. L'allumage et l'extinction deviennent difficiles (fumées blanches).

Cela peut causer une combustion anormale et couper l'appareil en cours de fonctionnement.

QUE FAIRE SI VOUS UTILISEZ, PAR INADVERTANCE, DU COMBUSTIBLE LIQUIDE POUR APPAREIL MOBILE DE CHAUFFAGE DE QUALITE INFERIEURE?

Pompez le combustible du réservoir amovible et du réservoir fixe et nettoyez les 2 à 3 fois avec du bon combustible liquide pur pour appareil mobile de chauffage.

Note: Les réparations faites suite aux problèmes dus à un combustible impur ou mauvais seront toujours à charge du client même si le poêle est sous garantie.

Remplissage du réservoir

*Assurez-vous que l'appareil soit bien éteint avant de remplir votre réservoir.

1. Soulevez le couvercle du compartiment de réservoir et retirez le réservoir. Réservoir enlevé, votre appareil se coupe automatiquement

Placez le réservoir sur le sol.

Remontez les 2 poignées et maintenez-les ensemble comme illustré pour enlevez le bouchon du réservoir.

2. Remplissez le réservoir

Placez le réservoir sur une surface plane et stable et utilisez une pompe.

Arrêtez de remplir votre réservoir quand la couleur, jusqu'à la moitié de la jauge, passe de gris au noir.

3. Refixez le bouchon

Vérifiez la bonne position des marques △ sur le bouchon et le réservoir, tournez le bouchon dans le sens des aiguilles de la montre et enfoncez le fermement jusqu'à ce qu'il s'enfonce complètement.

Assurez vous de la bonne position des marques △ et ○

*Un bouchon mal refixé peut causer une fuite et engendrer un incendie.

Nettoyez toutes gouttes de combustible.

Maintenez le réservoir bouchon vers le bas afin de vérifier que le combustible liquide ne s'écoule pas.

*Quand vous portez le réservoir, utilisez toujours les 2 poignées pour plus de sécurité.

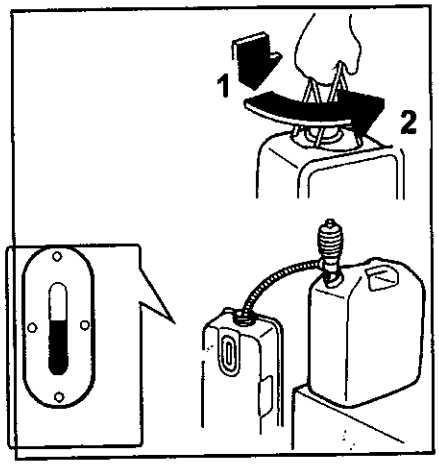
*Faites attention à ne pas endommager le bouchon. Un bouchon abîmé peut provoquer une fuite de combustible.

*Faites attention de ne pas laisser tomber le réservoir.

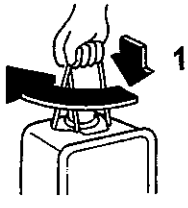
4. Replacez le réservoir.

Replacez soigneusement le réservoir dans le compartiment de votre appareil de chauffage.

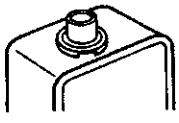
1 Enfoncez fermement le bouchon.
2 Tournez les poignées dans le sens des aiguilles de la montre.



* Ne pas remplir de combustible plus qu'à la moitié de la jauge, sinon cela pourrait provoquer un débordement quand vous fermez le bouchon.
* Enlevez toutes gouttes d'eau et toute poussière sur le réservoir.



AVERTISSEMENT!



Assurez-vous d'avoir bien enlevé toutes les gouttes de combustible sur le bouchon et autour du bouchon.

ATTENTION!

Réservoir enlevé, votre appareil peut encore fonctionner longtemps. Le remplissage de votre appareil doit se faire :

- soit l'appareil à l'arrêt;
- soit dans un autre local que celui où est installé le chauffage.

Dans tous les cas, l'utilisateur doit vérifier la bonne fermeture de son réservoir, rechargez en dehors de toute source de chaleur ou de feux.

Ajustage en fonction de l'altitude

*** Un ajustement n'est pas possible si l'appareil est situé à plus de 1250 m au dessus du niveau de la mer.**

Puisque la basse pression cause une mauvaise combustion, il est nécessaire d'ajuster le système en conséquence.

L'ajustement doit se faire avec la fiche branchée mais avec l'appareil en mode OFF.

Appuyez (touche Timer) et (sécurité enfant) en même temps pendant 3 secondes.
Rien ne changera si vous appuyez plus longtemps.

L'indication change à chaque pression comme illustré :



Pour une utilisation à 400 – 750 mètres

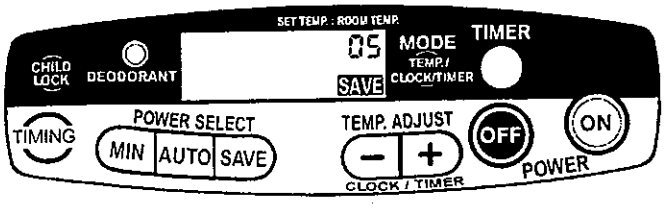
Pour une utilisation à 740 – 1250 mètres

Pour une utilisation à 400 mètres et en dessous de 400 mètres.

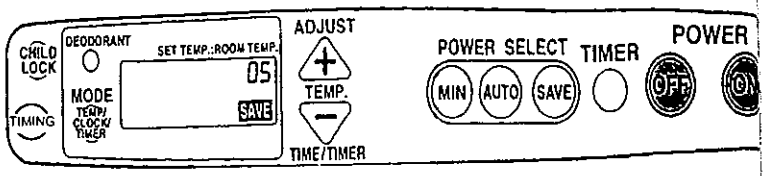
*Une fois que le réglage est effectué, l'information restera en mémoire même après que la fiche ait été débranchée..

ALLUMAGE

Pour SRE3001



Pour SRE4600



Allumage

Appuyez sur la touche ON

Le témoin On va devenir rouge.
Le témoin clignote en rouge sous toute forme de puissance demandée.
Le préchauffage commence avec « 05 » qui s'affiche sur l'écran digital.
Le marquage évolue de 04, 03, 02, 01 et après 2 minutes la combustion commence et de l'air chaud sera généré.
Le témoin absorption d'odeur est allumé quand le système est en fonction.

Vérification de la flamme.



Des flammes normales :
Des flammes bleues avec des pointes rouges.
A puissance minimum, le brûleur deviendra rouge sans flammes bleues.

Flammes anormales:
De couleur rouge
Causes





Manque d'air frais
Poussière sur l'arrivée d'air
L'arrivée d'air se fait mal car l'appareil est situé trop près de rideaux ou du mur
Solutions
Ventilez la place
Enlevez la poussière de l'arrivée d'air
Placez l'appareil dans un meilleur endroit.
Flammes instables
Cause
L'écoulement du combustible se fait mal car il y a de la poussière le long du système d'injection.



Solution
Arrêtez le fonctionnement et consultez votre revendeur local.
Contactez votre revendeur local ou votre point sav le plus proche si vous constatez une combustion anormale.

NOTES!

L'appareil peut ne pas s'allumer lorsque vous l'utilisez pour la première fois.
Le témoin rouge va clignoter, indiquant E1. Appuyez d'abord sur OFF et ensuite sur ON.
L'appareil ne s'allumera pas si vous appuyez sur le bouton ON durant 5 secondes ou plus.
Le témoin rouge va clignoter indiquant E0. Appuyez d'abord sur OFF et ensuite sur ON.
Il est normal que quand l'appareil s'allume, il fasse un léger bruit à l'allumage.
Une légère odeur peut se faire sentir à l'allumage et à l'extinction. C'est normal, ventilez la pièce.

EXTINCTION

Extinction

Appuyez sur le bouton OFF

Les flammes disparaissent et le témoin ON s'éteint.
Le témoin absorption d'odeur reste allumé.
*La rotation du ventilateur peut faire plus de bruit quand le système d'absorption d'odeur est activé.
L'extinction sera terminée quand le témoin absorption d'odeur sera éteint et le ventilateur continue à fonctionner pendant 3 minutes pour refroidir l'appareil.

Après allumage, votre appareil fonctionnera pendant +/- 15 min à plein régime.
La régulation thermostatique commencera après ce délai.

AVERTISSEMENT

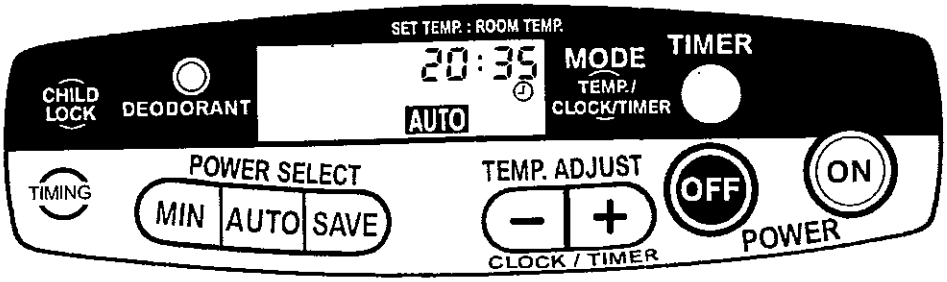
N'éteignez jamais votre poêle en tapant dessus ou en tirant la fiche de courant.

NOTE

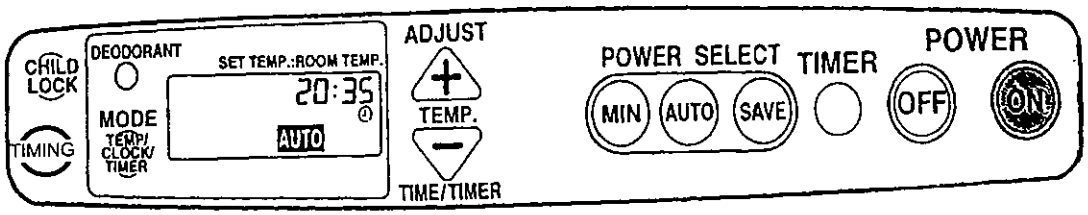
Le système d'absorption d'odeur ne s'activera pas si vous ne respectez pas la procédure d'extinction.

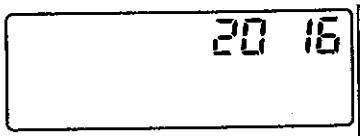
REGLAGE DE LA TEMPERATURE DE LA PIECE

Pour SRE3001



Pour SRE4600





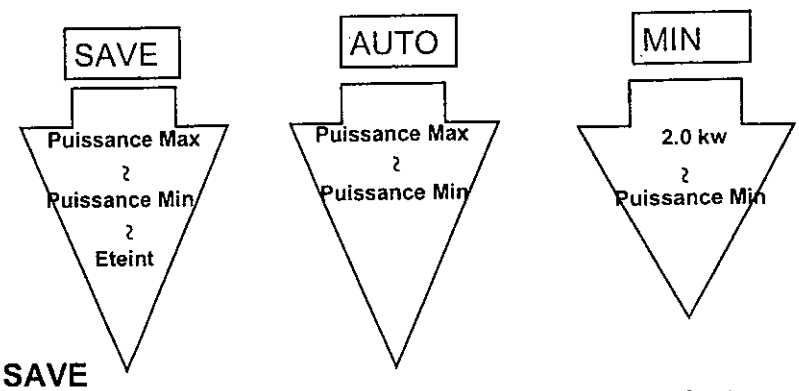
L'appareil est préprogrammé pour élever la température à 20°C.
Ceci est modifiable en poussant sur le bouton sélection de la température.

Ce système ajustera automatiquement la température en fonction de la température programmée.
Appuyez sur le bouton – ou sur le bouton + pour choisir la température désirée.



Sélection du mode

Suivant votre choix, vous pouvez opter pour 3 modes : SAVE AUTO OU MINI



En mode SAVE
L'appareil se coupera automatiquement quand la température de la pièce aura atteint 2 ° C en plus que la température programmée.

NOTES:

La température programmée par le mode AUTO ne correspondra pas nécessairement à la température affichée sur le thermomètre de votre pièce.
La température ambiante pourra être plus élevée que celle programmée si la température extérieure est élevée ou si l'appareil fonctionne dans une petite pièce.

REGLAGE DE L'HEURE

Réglage de l'heure

L'heure peut être réglée en mode ON ou OFF

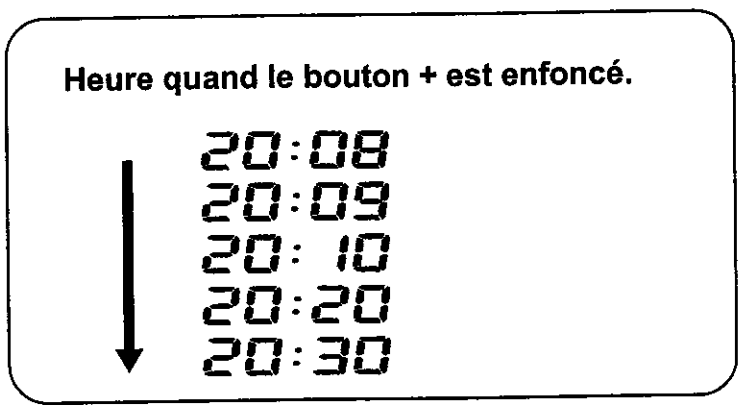
1. Appuyez sur la touche sélection d'indication pour faire apparaître l'heure sur le tableau digital.

2. Appuyez sur la touche – ou + du bouton Heure

Appuyez une fois sur le bouton et l'affichage digital indiquera 0 : 00 et ensuite l'heure.
L'heure pourra être modifiée après la deuxième pression.

3. Réglage jusqu'à obtention de la bonne heure.

Les minutes peuvent être réglées d'une minute à chaque pression.
Pressez le bouton en continu durant quelques secondes et les chiffres vont continuer à changer.
Après avoir atteint 10, les chiffres changeront de 10 en 10 minutes comme illustré.

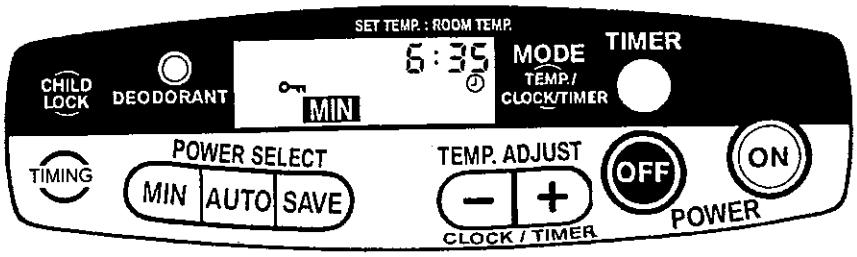


Pressez une fois le bouton pour le réglage des minutes.

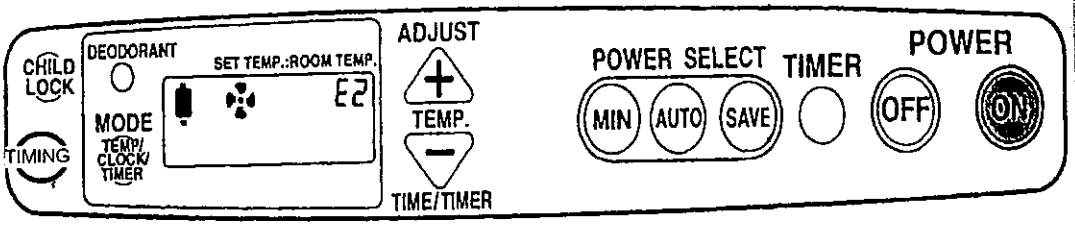
4. Le réglage est réussi.

MODE TIMER

Pour SRE3001



Pour SRE4600



Mode Timer

Le mode Timer ne peut être utilisé qu'après réglage de l'heure.
Quand le bouton Timer est enfoncé, un son se fera entendre quand l'heure sera affichée.

1. Appuyez sur le bouton ON.

Le témoin On est allumé.
Ce point n'est pas nécessaire quand l'appareil est déjà en fonction.

2. Appuyez sur le bouton Timer.

Le fonctionnement s'arrête et le témoin ON s'éteint.
Le témoin Timer s'allume et l'indication digitale montre l'heure de début de fonctionnement à 6 :00

3. Programmez l'heure de démarrage

L'heure change par minute à chaque pression du bouton heure.
Appuyez sur le bouton pendant quelques secondes et les chiffres vont continuer à changer.
Après que 10 soit atteint, les chiffres changeront par tranche de 10 minutes.
Pressez les touches 1 à la fois pour le réglage des minutes.

4. Presser la fonction Timing et programmer le temps de combustion

[--h] indique le temps pendant lequel la combustion se fera sans interruption, 10 h indique 10 heures, 9 h indique 9 heures, ... et indique une heure de combustion.

5. L'enregistrement de la fonction Timer est réussie.

* Vérifiez que le témoin Timer soit allumé.
* L'indicateur digital affiche le mode sélectionné.
  L'appareil s'enclenchera à l'heure programmée.

NOTE: Le timer peut être programmé à tout moment avec le bouton de séledtion d'indications.

SECURITE ENFANT

Suppression de la fonction Timer

Appuyez sur le bouton OFF
Le témoin Timer s'éteint.

Une fois que l'heure de démarrage ait été programmée, l'appareil pourra se rallumer à cette heure en suivant la procédure :

1. Appuyez sur le bouton ON.
Le témoin On s'allume.
* Ceci n'est pas nécessaire si l'appareil fonctionne déjà.

2. Appuyez sur le bouton Timer.
L'appareil se rallume à l'heure programmée.
Pour rallumer l'appareil avant l'heure programmée, appuyez sur le bouton Timer

SECURITE ENFANT

Appuyez sur le bouton sécurité enfant durant 3 secondes. La fonction sécurité enfant se fera entendre par un bip.

Quand l'appareil est Off :
Toutes fonctions excepté l'annulation de la fonction sécurité enfant sont interdites.

L'annulation de la fonction sécurité enfant peut se faire en appuyant sur le bouton sécurité enfant durant 3 secondes. Le témoin sécurité enfant s'éteint.

AVERTISSEMENT!

Si un code d'erreur s'affiche, annuler la sécurité enfant et suivez la procédure.

27 et 28

NOTES:

Une coupure électrique ou un tremblement de terre alors que le Timer est programmé :
En cas de panne électrique, les informations seront effacées et après rétablissement du courant, l'affichage digital montrera la température de la pièce.
En cas de coupure de courant par tremblement de terre, l'affichage digital montrera E4 et le témoin On clignotera en rouge.

QUELQUES AVERTISSEMENTS

AIR-SENSOR (breveté)

Cet appareil de chauffage a été conçu avec un dispositif de sécurité air-sensor. Des conditions anormales d'emploi de votre appareil (mauvaise ventilation, emploi dans pièce trop petite, emploi derrière une fenêtre ensoleillée, dans un renfoncement, trop près d'un mur ou d'un meuble) causent l'extinction automatique de celui-ci.

IMPORTANT

Toute intervention ou modification du système de sécurité est interdite. Outre l'annulation de votre garantie celle-ci risquerait d'entraîner une déficience du système aux dépens de votre sécurité.

RESTRICTION D'UTILISATION

Cet appareil de chauffage ne peut jamais être utilisé dans des locaux et pièces étanches tels que: caravanes, cabines de véhicules etc.

IMPORTANT

- Utilisez votre poêle dans une pièce suffisamment ventilée et exempte de vapeurs inflammables.
- Chaque pièce où l'appareil est utilisé, doit être munie d'une entrée d'air suffisante et d'une sortie d'air efficace (section minimale de 50 cm² pour chaque orifice).
- N'utilisez pas votre foyer dans une pièce sous-dimensionnée :
  3000 watts : min 46 M3, 4600 watts : min 71 M3
- Dès qu'un des systèmes de sécurité s'enclenche, aérez toujours la pièce, vérifiez les causes de l'extinction et éliminez-les avant de rallumer l'appareil.
- Ne démontez jamais des parties électriques et ne les remplacez jamais avec des pièces non-standards.
- Ne démontez jamais ni la valve de contrôle de combustion, ni le système de combustion.
- utilisez uniquement les pièces consommables d'origine disponibles chez votre distributeur local.

• Maintenez toujours une distance de sécurité d'un mètre minimum entre le poêle et tout objet étranger.



N'UTILISEZ PAS VOTRE POELE DANS DES PIECES SITUEES EN DESSOUS DU NIVEAU DU SOL

AVERTISSEMENT pour le remplacement du câble

Si le câble d'alimentation de cet appareil est endommagé, il ne doit être remplacé que par un atelier reconnu par le fabricant (ou le distributeur) car des outils spéciaux sont nécessaires.

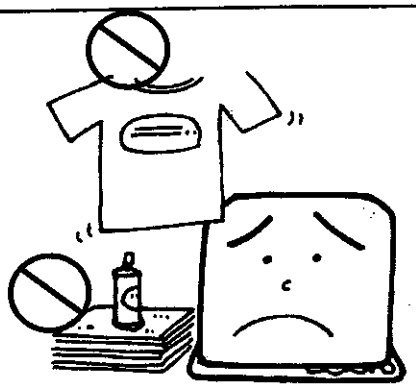
ENTRETIEN

⚠ **Avertissement!**
Tout entretien doit se faire appareil éteint, en enlevant le fiche de la prise et quand l'appareil est tout à fait froid.
Ne démontez jamais les systèmes de sécurité, la pompe électromagnétique ou tous composants électriques.

Après chaque emploi

Vérifiez toujours afin de vous assurer qu'il n'y ait aucun objet inflammable comme du papier, des vêtements, etc.. autour de l'appareil.
Vérifiez qu'il n'y ait aucune fuite de combustible, suintement de combustible ou dépôt de combustible à l'intérieur de l'appareil ou autour.

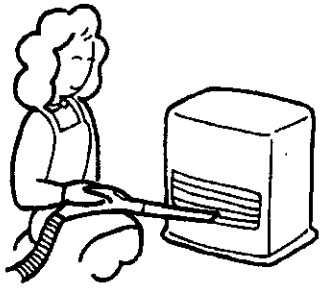
* **S'il y a une fuite, arrêtez immédiatement l'appareil. Nettoyez tout écoulement de combustible et ensuite contactez votre revendeur ou votre point SAV agréé proche de chez vous.**



Au moins une fois par semaine (sur appareil froid ou éteint).

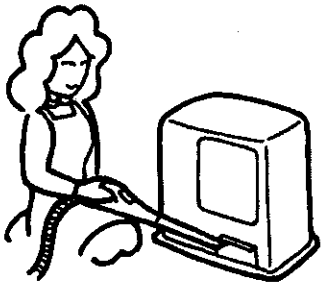
Utilisez un chiffon doux pour nettoyez la carrosserie.

Utilisez un aspirateur pour enlever la poussière de la soufflerie d'air chaud.



La soufflerie d'air chaud doit être nettoyée fréquemment pour éviter la combustion de poussière qui pourrait causer des marques impossible à enlever sur l'appareil.

Diluez du détergent domestique sur un chiffon pour enlever les traces très tenaces.
N'utilisez jamais de détergent trop puissant.



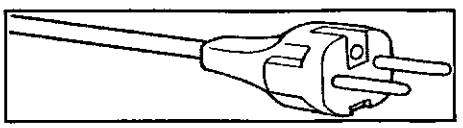
Une arrivée d'air chaud empoussiérée est une cause potentielle de mauvaise combustion pouvant provoquer des accidents ou des pannes.

Enlevez le filtre à air de l'appareil et nettoyez-le avec un aspirateur ou en le lavant.

Séchez-le parfaitement après l'avoir lavé et remettez-le sur l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT!

Enlevez la poussière ou corps étranger entre les espaces de la grille de façade

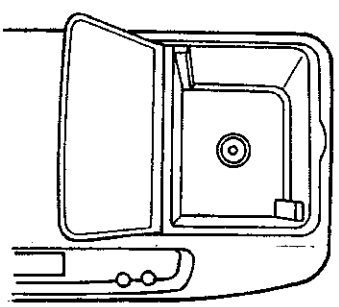


Au moins une fois par mois :

Poussez l'appareil pendant qu'il fonctionne pour vérifier que le système Auto Shut Off fonctionne bien et que les flammes s'éteignent.

Au moins une fois par an

Vérifiez le pointeau. En effet, de la poussière ou de l'eau dans le pointeau ne permettent pas un bon passage du combustible ce qui peut conduire à une panne ou à des accidents.



1. **Débranchez l'appareil**
   Enlevez le réservoir de l'appareil.

2. **Enlevez le filtre du pointeau du pointeau. Faites attention de ne pas mettre de la poussière ou de l'eau dans le réservoir fixe.**

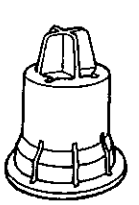
3. **Rincez le pointeau avec du combustible liquide pour appareil mobile de chauffage propre et pure.**

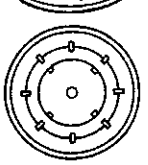
4. **Remettez le pointeau dans l'appareil.**
   Enlevez, si nécessaire, toute goutte de combustible du réservoir fixe.



Remplacement du filtre du pointeau

Un filtre de pointeau est vendu chez votre distributeur local.
Replacez le pointeau si l'entretien courant ne suffit pas.





1. **Placez le pointeau vers le bas. Tapez sur la base du pointeau et enlevez le filtre.**

2. **Replacez un nouveau filtre en fixant les 4 crampons dans le pointeau.**

ENTRETIEN

⚠ **Avertissement!**
Lorsque vous enlevez le combustible liquide de votre réservoir, assurez-vous que l'appareil soit bien éteint et débranché.

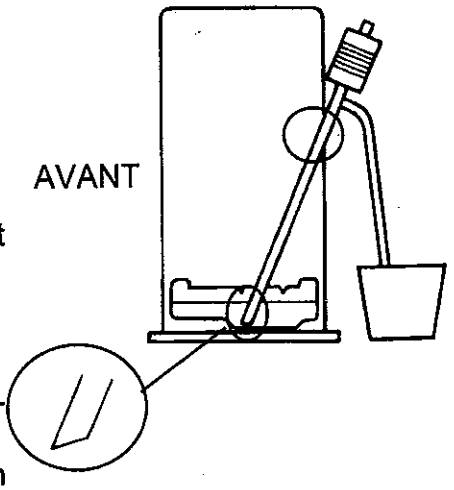
Trou permettant le drainage de l'eau et du combustible hors du réservoir fixe

1. **Éteignez l'appareil.**

2. **Enlevez le pointeau en suivant la procédure d'entretien du pointeau dans les pages précédentes.**

3. **Drainage de l'eau ou du combustible.**
   Insérez une pompe par le trou à l'arrière de l'appareil et pompez le contenu du réservoir fixe.

4. **Replacez le pointeau.**
   Nettoyez toute goutte d'eau ou de combustible du pointeau.
   Absorbez tout mauvais combustible ou toute trace d'eau en utilisant des journaux.



Si une mauvaise combustion persiste malgré l'entretien ci-dessus, contactez votre revendeur local ou le point sav le plus proche.

ENTRETIEN COURANT

Il est préférable d'effectuer les entretiens suivants au moins 1 fois tous les 2 ans.
Toutes les pièces constituant l'appareil se dégradent au fur et à mesure des années.
Il est suggéré de faire entretenir votre appareil au moins tous les 2 ans afin de le tenir en parfaite condition.
Pour plus d'informations sur les entretiens courants, contactez votre revendeur.

Pièces susceptibles à être remplacées :
A long terme : filtre du pointeau, pointeau
Pièces pouvant être détériorées par l'utilisation d'un combustible liquide pour appareil mobile de chauffage de mauvaise qualité :
Pompe électromagnétique, filtre à huile, chambre de combustion, bougie d'allumage, tête de brûleur.

GUIDE DES PROBLEMES

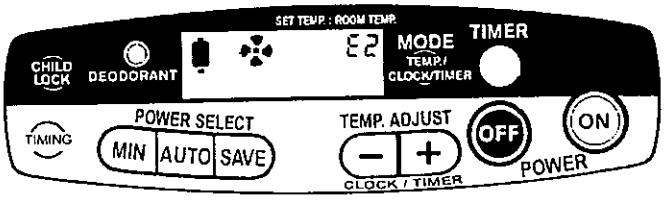
Les situations suivantes peuvent se présenter durant un fonctionnement normal. Vérifiez d'abord les causes potentielles de panne avant de consulter votre revendeur.

	Description		Cause et Solution
Procédure d'allumage et d'extinction	Au moment de la première utilisation après l'achat ou après que l'appareil n'ait plus été utilisé pendant un certain temps.	De la fumée et une odeur émanent de l'appareil	La peinture hautement résistante à la chaleur et/ou l poussière brûlent. Ventilez la pièce pendant 10 à 15 minuties pour supprime la fumée et l'odeur.
		La pompe électromagnétique émet un bruit et les flammes ne sont pas stables.	Une bulle d'air peut se former dans le systèm d'écoulement de combustible. Quand la bulle d'air aura disparue, les flamme redeviendront stables.
		Après des allumages et extinctions successifs, une fumée blanche peut s'échapper de l'appareil et émettre une odeur.	Une quantité suffisante de combustible n'a pas atteint l système de combustion de l'appareil. Si le code erreur E1 s'affiche sur l'écran digital, appuyez d'abord sur OFF et ensuite sur ON.
	Parfois un léger bruit se fait entendre.		Les craquements sont dus au métal qui se contracte et se remet en place. Ceci est normal.
	L'appareil ne se réallume pas directement après extinction.		Cela demande 1 ou 2 minutes de préchauffage.
Pendant la combustion	La tête du brûleur devient rouge.		Il devient rouge à puissance de chauffe minimum. Ceci est normal à moins que l'allumage se fasse mal et que les flammes disparaissent sans raison.
	Les flammes deviennent rouges orangers brillantes		Elles rougeoient et c'est normal. Ceci arrive surtout quand : L'appareil est utilisé - où l'air est salé comme près de la mer. - où l'air est poussiéreux - où l'environnement est humide - où l'appareil est utilisé près d'un humidificateur à ultrason.
	Il y a un bruit comme de l'eau qui coule ou qui bouillonne.		Ceci arrive quand le flot de combustible passe du réservoir mobile au réservoir fixe et c'est normal.
Pendant la programmation du mode timer	Le timer ne peut être programmé correctement.		L'heure n'a peut-être pas été programmée.
	L'appareil ne se rallume pas à l'heure programmée.		Il n'a peut-être pas fonctionné à cause d'une coupure de courant, un tremblement de terre ou tout autre petit choc. Programmez à nouveau le timer. Vérifiez que l'heure soit correcte. 19
Autres	Du combustible s'écoule du réservoir.		Le bouchon du réservoir est ouvert, causant un dépôt de poussière et une mauvaise étanchéité. 9 15
	Le témoin de combustible clignote et la combustion ne se fait pas alors que le réservoir est plein.		Il y a peut-être un dépôt de poussière ou d'eau dans le filtre du pointeau. 24 Nettoyez-le et remettez-le en place.
	Le bouton ON ne répond pas.		La fonction sécurité enfant est peut-être enclenchée. Supprimez la fonction. 21

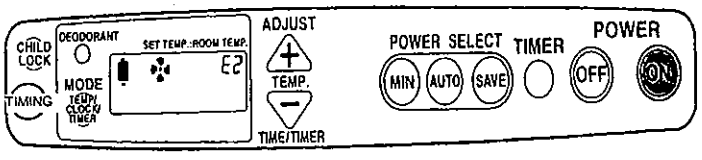
GUIDE DES PROBLEMES

Des codes d'erreurs avec les signaux lumineux signalent des problèmes.

Pour SRE 3001



Pour SRE 4600



Codes erreurs / Témoins lumineux	Indications
E0	Le bouton ON a été enfoncé durant plus de 5 secondes
E1	L'allumage ne se fait pas ou les flammes ne sont pas stables. (Le système de sécurité à l'allumage a été enclenché) Présence d'eau dans l'appareil. (Le système de sécurité à l'allumage a été enclenché)
E2	Les flammes ne sont pas stables et les flammes montent trop haut. (Le système de sécurité de combustion a été enclenché. Présence d'eau dans l'appareil. (Le système de sécurité à l'allumage a été enclenché)
E4	Un tremblement de terre ou un fort impact a secoué l'appareil. (Le système d'extinction automatique a été enclenché).
E7	Surchauffe à l'intérieur de l'appareil. (Le système de prévention de surchauffe a été enclenché).
d2	La sortie d'air chaud est obstruée, provoquant une surchauffe.

Tous les signaux lumineux sont allumés.	La fiche n'est pas correctement en place. Coupure de courant. (Le système de sécurité a été enclenché). La température de la pièce est trop élevée.
Le témoin ventilation est allumé/clignote	L'arrivée d'air chaud est obstruée par de la poussière. (Le système de stabilisation de combustion a été enclenché). L'aération est nécessaire. (Le système de stabilisation de combustion a été enclenché).
Le témoin combustible est allumé/ clignote	Pas de combustible. Poussière et/ou eau dans le réservoir, le pointeau ou le réservoir fixe.

Si un rétablissement à la normal n'est pas obtenu ou si l'appareil montre un code d'erreur non r pris dans la liste, débranchez l'appareil et ensuite replacez correctement la fiche dans la prise appuyez sur le bouton ON.

Si le rétablissement ne se fait toujours pas, voyez votre distributeur local.

PROCEDURES DE RETABLISSEMENT

Appuyez d'abord sur la touche OFF et ensuite sur la touche ON.	
Appuyez d'abord sur la touche OFF et ensuite sur la touche ON. Enlevez l'eau du réservoir fixe.	25
Nettoyez le filtre à air. Enlevez l'eau du réservoir fixe.	23 25
Vérifiez que l'appareil soit bien placé sur une surface plane et dans un environnement sécurisant.	13
Attendez que l'appareil refroidisse et nettoyez l'arrivée d'air chaud. Supprimez les objets qui pourraient obstruer la soufflerie d'air chaud.	23 6
Supprimez les objets qui obstruent s'il y en a.	8

Placez la fiche correctement dans la prise de courant.	
Ventilez la pièce et nettoyez le filtre à air. Attendez que la température de la pièce diminue Comme le système de stabilisation de la combustion sert à une plus grande sécurité, ventilez la pièce 1 à 2 fois par heure d'utilisation.	23 6
Remplissez à nouveau le réservoir après avoir appuyez sur le bouton OFF et ensuite sur le bouton ON pour redémarrer l'appareil. Nettoyez le réservoir. Nettoyez le pointeau Enlevez l'eau du réservoir fixe et nettoyez-le.	15 24 25

*Le système d'absorption d'odeur ne s'activera pas quand les flammes ont disparu suite à une

REMPLACEMENT DE PIECES

Dans le cas où des pièces doivent être remplacées, contactez votre revendeur le plus proche.

Ne réutilisez pas une pièce défectueuse ou cassée.
Toute réparation doit être faite dans les règles de l'art.

STOCKAGE

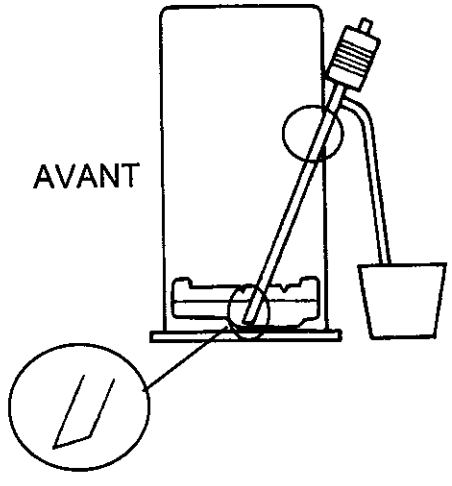
1. **Débranchez l'appareil**

2. **Videz le réservoir mobile et le réservoir fixe. Du combustible qui reste stagné peut provoquer de la rouille ou une érosion du métal.** 25

3. **Nettoyez la carrosserie de l'appareil, le filtre à air et l'arrivée d'air chaud avec un chiffon sec.** 23

4. **Vérifiez qu'aucune partie de l'appareil ne soit endommagée. Si oui, faites réparer l'appareil.**

5. **Mettez l'appareil dans sa boîte d'origine et stockez l'appareil dans un endroit non humide. Stockez-le en position debout et jamais en position instable ou sur le côté.**



SPECIFICATIONS

SPECIFICATIONS TAYOSAN			
MODELE		**SRE 3001**	**SRE 4600**
Type		Gasification, forced-ventilation, forced-convection	
Allumage		Électronique à haut voltage	
Combustible		Combustible liquide pour appareil mobile de chauffage	
Consommation en combustible (g/h)	MAX	250	383
	Moyen	158	236
	MIN	65	90
Consommation en combustible (l/h)	MAX	0.32 l/h	0.49 l/h
	Moyen	0.20 l/h	0.28 l/h
	MIN	0.08 l/h	0.11 l/h
Puissance (Watt)	MAX	3000	4600
	Moyen	1890	2840
	MIN	775	1080
Capacité réservoir (L)		4.0 L	7.1 L
Autonomie	MAX	49.4 h	64.5 h
	MIN	12.5 h	14.5 h
Volume maximum conseillé		120	184
Dimensions en mm (hauteurxlargeurxprofondeur)		415x400x300	455x500x310
Poids		10.8 kg	13.6 kg
Voltage		230V Mono phase, 50HZ	
Consommation électrique		30 W	35 W
Fusibles		Tube type 6.3 A	
Sécurités		Sécurité anti-basculement, Sécurité CO, CO2, Sécurité allumage haute tension, Sécurité coupure de courant, Sécurité de surchauffe, Sécurité atmosphérique	